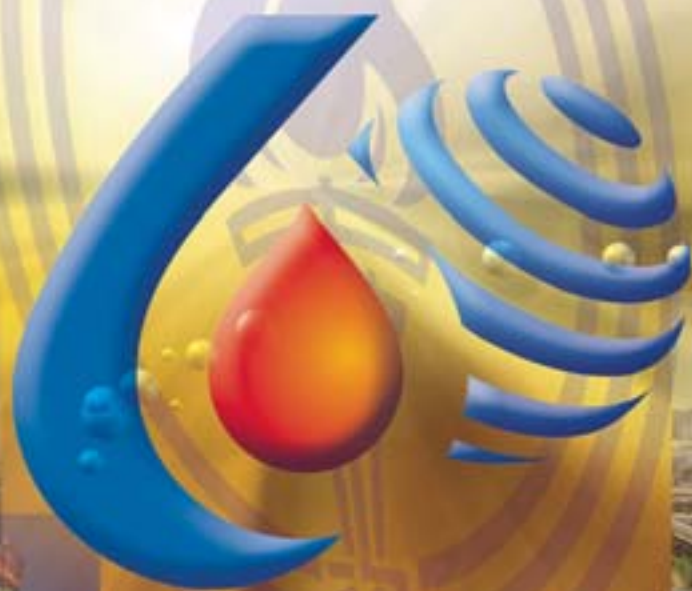


石油通訊

CPC Monthly

慶祝中油六十週年特輯
六十有成・薪火相傳
中油六十・台灣踏實



中華民國九十五年六月號

658

奇幻勢力 重裝上陣

MIRAGE



Mirage
PRO 汽車用油

豐麻吉的機油
美耐吉

追求極速表現，創造絕佳動力，
美耐吉-Mirage PRO汽車機油系列及
Mirage APEX機車機油系列，以最專業的研發，
創造前所未有的強勁能量，滿足愛車族對高品質
機油的潤滑需求，帶給你一路
順暢的快感和安全。



Mirage
APEX 機車用油

供應商：**中油公司** 潤滑油事業部
消費者服務專線：0800-077002 <http://www.id.cpc.com.tw>

面對國際油價飆漲，油價最終還是要回歸市場機制，但也希望不要對物價造成太大的衝擊。

— 行政院蘇貞昌院長・中油公司六十週年慶祝大會

經過國際能源危機、國內油品自由化的競爭，中油培養專業人才，奠定良好基礎，更加茁壯、屹立不搖，充足供應民生能源，善盡國營企業之責，使台灣經濟起飛，人民生活富足；中油豐富多元、多采多姿的發展史與台灣60年的經濟發展息息相關。公務中，我經常南北奔波，當車子要加油，一定想到中油，連使用公廁，也一定想到中油，中油就是那麼的貼近民眾的生活。面對國際油價飆漲，相信油價最終還是要回歸市場機制，但也希望不要對物價造成太大的衝擊；在潘董事長掌舵下，祝福中油一棒接一棒，邁向另一個60年。（秀）

從心開始、從心管理、即知即行，注重操守、績效、工安。

— 林幸德廠長・大林廠主管人員安全衛生管理講習

「發財不如發心，改運不如改心，治世不如治心，救人不如救心」朝此目標發想，人生必然豁達；期許同仁從心開始、從心管理、即知即行，注重操守、績效、工安，凡事從「大處著眼、小處著手」，期能達到老子「天下難事，必做於易；天下大事，必做於細」之境界，將平凡的事做到不平凡。（秀）

要創新，才能過好日子。

— 日本趨勢大師大前研一・天下雜誌「未來台灣創新的致勝關鍵」專題演講

要創新，才能過好日子。創新，有10個作法：1.轉變策略發現新需求—了解「顧客在找什麼？」可以透過什麼樣的方式，將產品或服務提供給顧客。2.運用套利概念創造優勢—利用「資訊鴻溝」超越現行企業程序，找到更便宜的產品或服務。「境外委外業務（X-BPO）」也是套利，要懂得運用套利去搶別人的生意，而不要讓別人搶走你的。3.新舊相加創造新組合—老東西、新組合。4.將固定成本的貢獻極大化—讓固定成本的每一單位都能達到最大的獲利。5.發掘數位新大陸的大商機—企業的CEO或CTO必須合作，必須有願景，尤其是對數位內容有願景。6.快轉時鐘，遇見未來—要讓自己做得更好，必須培養預測未來的能力。7.善用未被充分利用的東西—將目前利用率不高的東西拿來充分利用。8.運用線上即時活案例學習—進行不同的案例研究，挑選主題，角色扮演，持續訓練，培養日後擔任決策者的能力。9.不斷問「這代表什麼意思？」—成功的人能夠很聰明的整合各界資源。10.培養構想力—進入網際網路時代，許多經濟活動是看不見、摸不著的，因此必須要很有想像力，一探新世界的真相，進而創造獲利。（秀）

C

石油通訊

CPC Monthly

石訊・實訊・時訊 — 中油代表雜誌

1951年7月創刊 2006年6月出刊



封面設計：黃元生

6，穿越時空無限，
0，象徵源源不斷。
創新經營的活力，
深化提升生活水平的動能，
持續不輟。
中油60，台灣踏實。

6，與油滴嵌合，
0，與地球連結，
永續經營的動力，
開創全球策略佈局的格局，
可大可遠。
中油60，再創新猷。

專載

6 中油公司成立60週年慶董事長講詞

10 中油公司成立60週年慶總經理講詞

專題報導

14 慶祝中油六十週年特輯

16 六十有成・薪火相傳

黃 萱

—中油公司60週年慶祝大會傳真

24 中油六十・台灣踏實

〈產官學研篇〉

24 中油與台灣石油化學工業

周新懷

26 前瞻、創新、永續

葉惠青

28 精煉一甲子的智慧後再出發

廖惠珠

30 艱辛奮鬥一甲子，精進開啟新紀元

柴松林

〈合作夥伴篇〉

33 六十有成，開啟新局

徐旭東

35 互利雙贏，再創榮景

陳天答

37 繼往開來，再建新功

劉明照

39 回首一甲子，任重道亦遠

王朝慶



21

薪火相傳：中油六十創新猷

40 再創六十年的中油事業奇蹟

劉戡宇

〈油人前輩篇〉

41 中油六十，再創新猷

胡新南

42 回首來時路，心境已茫然

董世芬

44 回首來時路

楊玉璠

47 我參加石油工作較中油誕生早兩年

楊 舒

48 欣逢中油一甲子壽辰

裘達均

49 一朝中油人，終生關切中油事

陳耀生

50 中油人愛中油

關永實

52 祝中油花甲慶，願中油人精神永存

陳崑山

53 石油事業之回憶與前瞻

李易登

特別報導

58 本公司油價調整的思維與做法

油價工作小組

工業關係

62 健康的中油大樓

程慧珠

72 發現中油之美

工關處

—慶祝公司成立60週年員工攝影比賽後記

系列報導

84 生活達人1：愛在他鄉

行 者



57

博士接棒：為探採事業加油

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動…等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail : 009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

- 88 油人私房菜1：菜根香 常 敬

藝文天地

- 78 溫馨滿盈，祝福無限 馮菊秀

—邱吉雄副總經理榮退茶會側記

- 86 上場 毛毛蟲的天空

新聞廣場

- 1 金玉集

- 9 人事動態

- 56 新聞集錦

- 61 業務焦點

- 64 油情點、線、面 唐苑莉

- 66 世界石油掃描 經濟市場組

- 68 油價瞭望台 風險管理組

- 70 瞄準大陸 大陸業務組

—民營加油站發展概況

- 90 各地鱗爪

- 108 日誌



79

功成身退：滿挹感念與祝福

石油通訊編輯委員會

發行人：潘文炎

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

蔡金根

邱炳宏

楊健一

林美智

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：曹 明

副總編輯：汪興華

企劃編輯：陳 容

執行編輯：黃 萱

文字編輯：馮菊秀

張福離

程慧珠

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地 址：台北市110信義區松仁
路3號

電 話：8725-8531

網 址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地 址：台北縣新店市寶中路
95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國95年6月10日出版

印製工本費：每本約25元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

中油公司成立60週年慶董事長講詞

今天是中油60歲的生日，大家齊聚一堂以十分歡喜的心情來慶祝。感謝各位長官及貴賓蒞臨，特別是蘇院長於百忙當中特別撥冗親臨會場與大家一起慶祝，讓今天的慶祝大會蓬蓽生輝，也顯見院長對我國石油工業的關注及對油人的關懷。

中油公司自民國35年於上海成立以來迄今已屆一甲子。回顧過去60年來之發展可概分成兩段時期：

一、民國35年至75年的40年間為建設茁壯時期

公司成立初期，財源拮据，加上戰後煉油設備殘破不堪，在缺錢、缺油、缺技術之情況下，油人前輩秉持著「老君廟精神」，專注於籌措資金、培訓人員、引進技術，自日本人留下的廢墟中重建台灣石油工業。民國36年英國不列顛工業號油輪載運伊朗原油運抵高雄，此為我國煉油史上首次輸入國外原油，揭開我國石油工業的序幕。公司的煉製能力由初期日煉1萬桶提高到目前的72萬桶，營業收入也成長至6,682億元。

其次，民國48年，苗栗錦水38號井加深成功，於4,000公尺之深層發現大量天然氣，開啟了天然氣事業之發展序幕，產量最



高達每日600萬立方公尺。油人前輩們在堅苦環境中翻山越嶺尋找油氣資源，胼手胝足，刻苦耐勞，為探勘事業打下良好的基礎。

而民國57年我國第一座輕油裂解工場完工，生產高經濟價值的乙烯、丙烯等石化基本原料，奠定了台灣石化工業發展的基礎，後陸續又完成二輕、三輕及四輕的建置，其產值占製造業近40%，即便是今日也仍占有27%，成為帶動經濟成長的火車頭工業。

這一階段中，在中油公司努力下，不但提供了台灣經濟發展所不可或缺的動力（油氣能源在台灣地區的初級能源供應結構上最高

曾達70%)，同時也使台灣安渡兩次能源危機（民國62至67年發生兩次世界石油危機，但在中油公司積極拓展油源、穩定供應能源的努力下，國內從未斷油），我國的國民所得也由100美元提高至4,000美元，成長40倍。此外，中油在這段期間也培養了大批經建人才，前副總經理張光世先生、前董事長李達海先生皆先後擔任經濟部長；另民間許多石化界早一輩的總經理或廠長都是由中油人轉任，我們應該為這些油人前輩們的辛苦與努力表達敬意，請大家鼓掌喝采。

二、民國75年至95年的20年間為衝擊與轉型時期

民國76年環保運動興起，五輕事件的發生是中油營運上一個重大的危機，中油由一個對國家經濟有卓越貢獻者，一下子成為一個環保污染者。後勁居民圍廠1,000天，不斷抗爭並絕食抗議，到79年9月行政院長郝柏村等人夜宿五輕，並給予承諾後才出現轉圜。在五輕事件中，本公司忍辱負重，除持續與當地居民溝通展現高度誠意外，並相繼投入400億元積極進行各項污染改善等相關作業，另成立環保小組追蹤考核各項防治工作，並推動各項睦鄰活動，才逐步獲得居民的信心與信賴。五輕順利於84年完工，而中油環保罰單亦從每年繳納5,000多萬元降至目前的100萬元。

民國85年起二年間公司接連發生工安事

件，除造成居民與員工傷亡外，亦讓公司聲望跌到谷底。面對這些工安事件之衝擊，本公司除持續推動污染防治與改善工作並建立各項標準作業程序外，並以國際一流能源石化公司之安環績效作為監控指標，朝向「工安百分百，工安零災害」的目標努力。我們努力的成果已逐漸顯現，近三年來，中油的總合災害指數皆低於6，僅為化工業及煤與石油製氣業者的三分之一。

在這一階段中，我們完成了永安液化天然氣接收站，開始進口天然氣；目前正積極興建台中港北部液化天然氣接收站，並與卡達簽訂每年300萬噸天然氣供氣合約，供氣價創最低紀錄。天然氣銷量逐年成長，目前年銷售金額達千億元，為我國潔淨能源的發展貢獻心力。

在國外方面，成功購併美國哈弗可(HUFFCO)公司、在厄瓜多探油成功、在卡達投資甲醇及MTBE工廠，這些成功的案例至今仍為公司帶來許多獲利。另外，亦曾投資哈薩克天格礦區，後來因為受到嚴格的調查最後以1美元賣出；但近期據報導該礦區已成功發現2億桶原油，該項投資案專業見解未獲重視進而喪失龐大商機，至為可惜。

民國89年元月石油管理法通過，國內油品市場全面開放進口，邁向自由化，中油獨占局面成為過去；同年9月台塑加油站正式加

入市場競爭，90年底政府全面開放油品進口，油品市場至此進入白熱化競爭。在89年油品市場開放後，公司面臨了大幅虧損的危機，市場謠傳本公司油品市占率將降至50%以下，也因此造成許多優秀同仁心生恐懼而相繼離職。面對自由化之衝擊，為鞏固經營優勢，厚植競爭實力，中油公司致力組織再造，於88-90年間完成事業部之建制，改集中式為分散式，落實目標管理與績效評估等制度，並精簡人力，員工人數由23,000人降至近15,000人，全面降低各項成本與提高績效，以邁向企業化經營，這些努力使公司站穩腳步，營業額屢創新高。

為提升顧客服務品質，中油公司致力轉型為有製造能力的服務業，除推動精緻服務並首創公廁文化，讓消費者瞭解公司的用心，甚至受到感動。因為我們的用心與努力，公司目前油品平均市占率達75%以上，大家應該為這得來不易的成績為自己鼓掌加油。

在油品市場自由化後，我們雖然成功地阻擋了國際大油公司進入台灣市場，但獲利能力與效率仍比不上台塑石化公司，可努力的地方仍多，改革是永無止境的。面對國際油價持續飆漲與油品市場激烈競爭，大家在此歡慶之餘，更要思考中油未來的因應之道，可從下面幾個方向來努力：

一、油價調整回歸市場機制

去年國際油價由每桶43美元向上飆漲，最高曾突破70美元，中油雖然於2月及4月分別調漲油價，惟調漲幅度仍不敵國際原油上漲幅度，造成營運首度出現虧損。因此，未來中油將積極進行開源節流計畫，降低成本、提高經營績效，並進行替代能源與新能源之研發，同時，也要積極推動讓油價調整回歸市場機制。

二、永續經營

中油在善盡企業社會責任方面，逾半世紀以來，穩定供應各項油品，以高品質贏得民眾認同，並以國內企業環保之領航者、工安之示範者自居，扮演社區優良企業角色，從未稍懈；未來仍將注重工安、環保及生態保育，發展再生能源科技，並持續關懷社會弱勢團體。我們的國家已進入開發中國家，為提升國民水準及文化修養，中油人應具有現代化國家公民的氣質。

三、提升執行力

未來十年，包括雲林石化科技園區、三輕更新、煉製結構改善、台中港北部液化天然氣接收站等多項重大投資計畫，共投資約5,500億元以上，完工後每年將可增加公司營收6,000億元以上，屆時，公司營業額將達13,000億元，重回製造業第一大。因此，必須嚴格管控工程進度，務必如期如質完

工，實現預期的投資效益。此外，國際化的發展也是未來要積極執行的策略。在探勘方面，要加速與國際大油公司合作，佈局於海外具潛力的國家與礦區，預計每年投資100億元，以掌握自有油源並提升公司獲利；另於靠近原料(如中東及東南亞等產油國)或市場地區(亞洲新興市場如金磚四國等)設廠，加強油品貿易運籌、建置海外石化廠及煉油廠，有效拓展中油的營運範疇，提高經營績效。

四、民營化

在不裁員不減薪之下，油價若能回歸市場機制，中油具有每股2元以上的獲利能力；若再配合前述投資計畫之完工，則每股可達4元以上。

非常感謝各位長官及前輩的蒞臨，以及各位同仁的參與，敬祝各位身體健康、萬事如意，謝謝大家，也祝福中油生日快樂！ 

人事動態

- 探採事業部代理執行長呂明達於5月1日起真除。
- 總公司保全處南區組組長由該組勤務課課長李元智升任，自6月1日起生效。
- 探採事業部鑽探工程處副處長由該處鑽井技術組組長黃慧彥調任，自5月16日起生效。
- 煉製研究所工程組組長林進坦調至所長室，所遺組長一職由該組王安富升任，自5月1日起生效。
- 液化天然氣工程處行政組組長由所長室林榮泉升任，自5月16日起生效。站區施工所所長陳士賢調任非主管職務，所遺所長一職由莊清和調任，自5月1日起生效。 

中油公司成立60週年慶總經理講詞

今天是中油公司成立60週年紀念，首先感謝各位長官、先進、貴賓於百忙之中撥冗出席今天的慶祝大會。回顧一甲子以來，中油公司在油人前輩兢兢業業的努力下，逐步成長、茁壯，並發展成為國內大企業，為我國經濟發展創下極大的貢獻，值得我們油人驕傲。今後我們要在此一基礎上以宏觀的思維，創新的作法，掌握經濟與產業發展脈動，並效法油人前輩的精神，創造另一個卓越的60年。

去（94）年是本公司成立以來，經營起伏波動最大的一年。上半年營業額達到3,094億元，累計稅前盈餘153億，但到了下半年，全年營業額達到6,682億元，累計盈餘卻只剩96億，主要原因出在為配合政府穩定國內物價的政策，無法足額反映成本。94年度本公司平均進口FOB成本每桶48.38美元，較前一年上漲45%，國內價格雖調整3次，但累計漲幅僅為12%，明顯少於國際油價之漲幅。雖然政府於94年10至12月對汽、柴、燃料油貨物稅減徵25%，但仍無法彌補原油成本之上漲，本公司全年稅前盈餘僅96億元，未達法定盈餘目標149億元。

今年上半年，國際油價持續飆漲，使本公



司經營更加艱困；4月下旬原油每桶突破75美元，雖然本公司依據行政院「油價調整六原則」，分別於2月14日與4月19日微幅調高國內油價4.5%與8%，但仍無法足額反映原油成本之上漲，造成1~4月累計虧損達174億元。

今年的經營情況是本公司創立以來，遭遇到最嚴重危機的一年。面對國際原油價格大幅飆漲之挑戰，除考量合理反映成本外，亦積極推動各項開源節流計畫，從探勘、煉製、石化、行銷各業務部門，全面研擬可以降低成本、提高煉量及產值的方法，並研訂具體行動方案，以提升競爭力與經營績效。

除了油價問題外，本公司去年各方面業務

有著長足的進步，探勘方面，積極加強油氣探勘及開發，選定核心地區，與國際大油公司進行國外探採合作業務，其中國內部分，在台南官田3號鑽獲天然氣，新增蘊藏量1.5億立方公尺，現正進行相關生產設備、管線裝建中，預訂今年7月開始生產；高雄外海F構造油氣田開發作業亦積極進行，預訂98年7月開始供氣。國外部分，推動國外探採合作，主動爭取優良礦區，在澳洲AC/P21礦區新發現油氣蘊藏量1千7百萬桶；厄瓜多爾區重新評估結果證實蘊藏量1千4百萬桶；又取得美國Andrea及查德新礦區，廣伸合作探油觸角。

煉製方面，鑑於煉製已進入微利時代，除了嚴格執行降低煉製成本措施外，唯有進行結構性改善，生產高價值油品，減少低價值之重油產出量，才能生存。因此，煉製單位積極推動總投資金額621億元之各項煉製結構改善計畫，藉由提高設備利用率與增加汽油、柴油、煤油等高價輕質油品產率，來提高煉量與產值，並加強油品外銷與代煉業務，增加公司收益。此外，配合環保油品規範要求及市場需求，亦規劃先進加氫脫硫設備，改善油品品質，為台灣的環境品質貢獻心力。

石化方面，持續加強製程改善，利用資訊科技，尋求最佳操作模式，增加產值，降低公用物料消耗，以提高產率、降低耗能。對外積極推動石化上中下游垂直整合，建立與中下游之事業夥伴關係；由於三輕更新計畫

攸關石化業發展，將持續與當地民眾溝通，期能達到民眾、政府及石化業三贏的目標。另外，本公司所主導的國光石化科技公司合資案正式啟動，對於未來產業轉型、民營化與競爭力均有相當助益。

行銷方面，近年來本公司強化行銷，推行加油站精緻服務，落實加油站標準作業程序，提升服務品質，讓廣大顧客對本公司有全新的感受，進而鞏固市場占有率。截至今年4月底止，油品銷量市占率達到80.7%，其中汽油占72.6%，柴油占84.1%，燃料油占87.9%，航空燃油占71.7%；加油站站數市占率則達到72.7%，相當不容易。此外，積極加強與民營加油站業者合作，並推動自助加油計畫，打造中油服務新形象；同時為提高顧客忠誠度，鞏固本公司的市場龍頭地位，積極發行中油會員卡，提升卡片附加價值，自去年4月開始發行中油會員卡，至今年4月底，發卡量已達234萬張。

液化天然氣方面，持續推動台中港北部液化天然氣接收站興建計畫，同時為因應大潭電廠提前用氣的需求，進行大潭隔離站、竹圍配氣站管線埋設等工程，建構南北相互支援之完整供氣系統。配合全國能源會議決議，充分供應2020年國內天然氣需求量，未來中油公司將規劃投資增建儲槽，以因應未來發展。另外為尋找低價氣源及穩定國內天然氣供應，天然氣事業部與馬來西亞供應商MLNG完成合約價格公式重議，去年計節省成本約3億美元（近新台幣96億元）。

展望未來，由於經營環境仍然充滿挑戰，為厚植公司永續發展根基，除在既有基礎上精益求精外，將循下列諸途徑努力：

一、落實風險管理，強化工安環保

工業安全為企業永續經營的核心價值，本公司將加強風險管理、持續改善及工安百分百之基本理念，以安全為事業經營之核心價值，除戮力朝達成「工安百分百，工安零災害」努力外，將繼續推動把安全帶回家及交通安全宣導，以及加強承攬商管理，以防範職災事故。

近來部分單位發生工安事件，對個人、家庭、公司及社會都將造成無法彌補的損失；其實本公司有許多工安規定，但仍發生工安事故，在此籲請各級單位貫徹執行力，不可存有僥倖心理，並要嚴懲重罰，將公司內外之重大工安事件整合成事故經驗案例分享，以防範職災事故發生。

二、推動開源節流計畫，提升營運績效

面對經營環境的嚴峻挑戰，本公司已研訂「95年度開源節流執行計畫」，開源節流目標為106億元，其中開源計畫計19項，目標為25億元；節流計畫共計37項，目標為81億元。各單位務必積極推動，確實執行，總公司將按月追蹤管考。

三、參考合理國際油價，推動油品價格浮動機制

我國缺少自有能源，原油進口依存度高達99%，低油價不利能源發展，建議依據行政院95年2月13日宣佈之「油價調整六原則」，參照國際成品油價格變動，適時推動油品價格浮動機制，以徹底解決此問題。

本公司之油價調整應以參考鄰近國家之平均價為原則，但顧及國營事業協助經濟發展與照顧民生之責任，選擇以鄰近地區最低價來調整，以適度反映成本，不僅符合使用者付費精神，也可倡導國人珍惜能源與節約用油。

四、持續強化行銷，提升油品市場競爭力

行銷首重服務，服務就是以關心的態度，為顧客創造價值的活動；因此需運用各種方式與顧客溝通，了解顧客的需求，提供消費者未被滿足的需求，解決顧客的問題，讓顧客感受到本公司所提供的產品是有價值的，同時讓顧客享受到優質的服務，才能贏得消費者的信賴。

未來本公司應強化服務態度，秉持「顧客第一」、「服務至上」的理念，持續推動「精緻服務」，以爭取客戶認同，發行中油會員卡，創造有利條件給予廣大消費顧客，以提高顧客忠誠度；另推動自助加油計畫，提供顧客方便又多元的服務方式，同時與異業策略聯盟，以提高會員卡附加價值，以鞏固市場占有率。

五、有效使用能源，減排溫室氣體，以達永續經營

「京都議定書」已於去年2月生效，政府並已明確宣示遵守議定書的決心。為積極回應社會大眾對永續發展以及相關環保訴求的期待，本公司積極推行溫室氣體減量策略，並研擬溫室氣體排放減量執行計畫，透過使用低碳燃料提升設備效率等方法，計劃於4年後降低現有二氧化碳排放量10%，約100萬噸。同時配合政府推動節能服務工作，帶動相關產業能有效使用能源，減少污染物排放，為全球溫室氣體減量盡力，善盡良好企業公民的責任。

此外，本公司也將積極投入再生能源與替代能源研發工作，配合全國能源會議決議，在二氧化碳捕捉與封存、天然氣水合物探勘、生質柴油與酒精汽油推廣、氫能燃料電池研發等領域，扮演國內能源領先者的角色。

六、推動重大投資計畫，開拓營運領域

目前本公司正推動重大投資計畫，攸關本公司未來發展，務期嚴格控制進度及預算，並把守工程品質，於規定期程內完成，主要計畫說明如下：

（一）北部天然氣接收站及北部供氣投資計畫：本案執行進度超前，目前正進行台中港接收站與海底輸氣管線工程。未來完成

後，可大幅提升本公司天然氣進口量，增加供氣穩定性。

（二）三輕更新計畫：本案已進行環評作業，並與工業局協商都市計畫變更等作業，目前因民眾抗爭，工業區擴編之公開說明會無法如期召開；95年度預算也面臨杯葛，石化事業部正辦理申覆中，未來將持續與當地民眾溝通，期能順利進行。

（三）煉製結構更新計畫：本計劃投資興建重油轉化等10個工場，現正積極進行環評報告及基本設計招標工作。雖有少數工場因物價上漲而需調整預算外，大多數計畫均如期執行；相關投資計畫在97、98年陸續完工量產後，可大幅提升本公司煉製效益與競爭力。

（四）高雄外海F構造油氣開發計畫：目前已完成平台及管線獨立驗證招標文件之製作，將進行招標作業。本計畫完成後，將提升國內天然氣供應及調度能力。

今後經營環境仍然充滿嚴苛的挑戰，雖然充滿危機，但危機就是轉機，本公司將不斷培植優秀人力，塑造不斷學習的企業文化，找出本身的核心能力，不斷進行變革與創新，創造獨特的價值與品牌，追求生存與發展；期望全體同仁精誠合作，勇於任事，在董事長領導下，朝向公司既定目標邁進，共創中油公司更美好的未來。

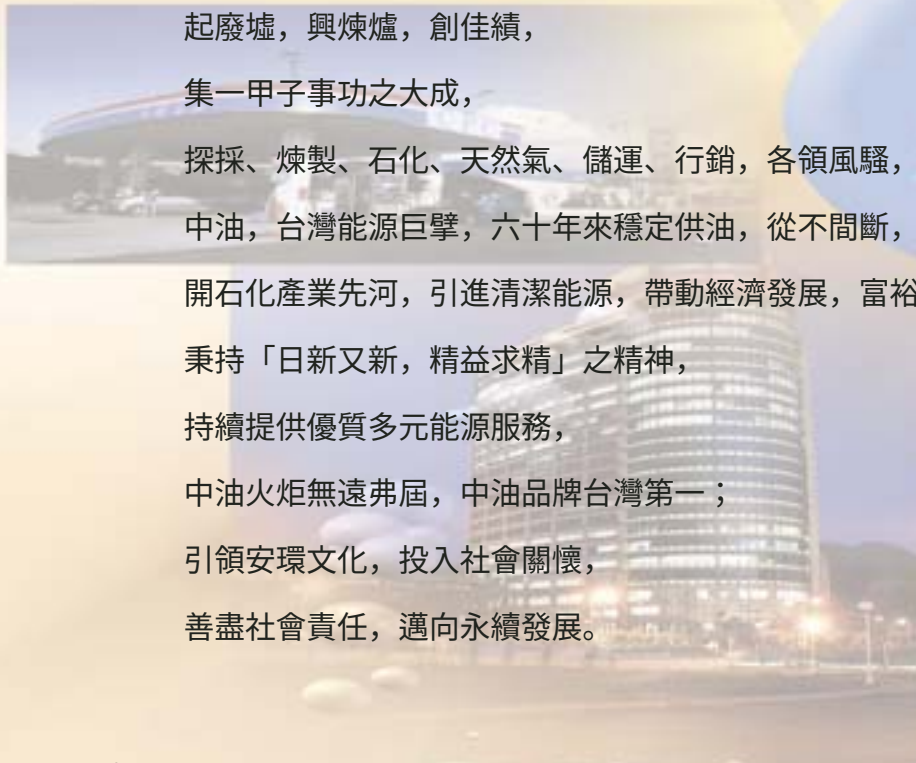
今天的慶祝大會承蒙各位先進及貴賓蒞臨指導，再一次敬致最深的感謝。敬祝大家身體健康，萬事如意，謝謝！



慶祝中油六十週年特輯

從西北大漠的老君廟，
到黃浦江畔的上海，婆娑之洋的台灣，
多少前輩油人葦路藍縷，以啟山林，
多少前輩油人流血流汗，換來石油工業的萌芽。

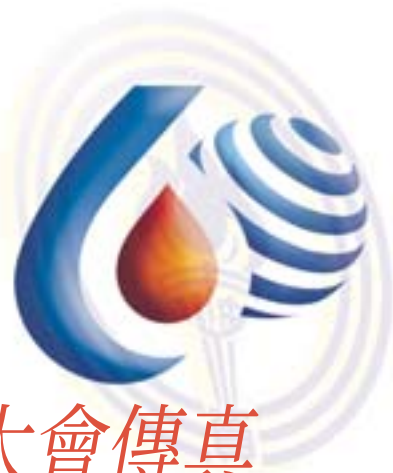
起廢墟，興煉爐，創佳績，
集一甲子事功之大成，
採採、煉製、石化、天然氣、儲運、行銷，各領風騷，枝繁葉茂。
中油，台灣能源巨擘，六十年來穩定供油，從不間斷，
開石化產業先河，引進清潔能源，帶動經濟發展，富裕社會民生；
秉持「日新又新，精益求精」之精神，
持續提供優質多元能源服務，
中油火炬無遠弗屆，中油品牌台灣第一；
引領安環文化，投入社會關懷，
善盡社會責任，邁向永續發展。





六十，即一甲子，
正好是日月星辰運轉的一個週年，
一甲子代表一個完滿的結局，也是一個累積六十年智慧的重新開始；
子曰：「六十而耳順」，
象徵個人圓熟的境界，企業積聚能量、蓄勢待發的嶄新階段。

在慶祝中油成立六十週年的今天，
讓我們緬懷艱辛歲月，歷數前人足跡；
回首來時路，
讓我們以感恩心惜福情，
傳承艱苦卓絕的中油文化，發揚老君廟精神，
持續改革，佈局全球，
創新營運，與時俱進，
共同實現「安全、乾淨、具競爭力國際能源集團」之願景，
預約下一個璀璨六十！



六十有成・薪火相傳

—中油公司60週年慶祝大會傳真

黃萱／工關處／採訪報導

中油60歲了！

6月1日，連日鋒面帶來的雨勢暫歇，陽光露臉，同慶中油六十。

上午十時，中油公司60週年慶祝大會於國光會議廳盛大登場，全場閃耀著火炬的光芒，象徵薪火相傳，傳諸久遠；全體油人共同許下新願，累積一甲子的智慧，傳揚艱苦卓絕的中油精神，同創下一個璀璨六十！

為中油60大壽致上獻禮，縱橫中油60年發展脈絡、由68張歷史圖片串成的「中油之光，璀璨六十一—CPC歷史圖覽」首播，在懷舊的氛圍中，慶祝大會揭開序幕。大會主持人陳總經理首先致詞，強調國際原油價格飆漲，中油面臨最艱苦的一年，為配合穩定物價政策，國內油價調幅遠低於國際油價漲幅，無法彌補節節上升的原油成本，中油稅前盈餘大幅短收，除了推動節流計畫，落實降低成本方案，如何提升整體營運績效，為企業永續發展奠基，為油人共同的課題……一語未罷，行政院蘇貞昌院長在眾人簇擁下蒞臨會場，全場響起熱烈掌聲。

「60年來，中油創造了台灣奇蹟；60年來，油人前輩創造了中油奇蹟。」潘董事長致詞時，感念前輩油人「筚路藍縷，以啟山林」，於艱困環境中攜手奮鬥，為自有石油工業奠基，造就了如今的中油。他歷數中油成立以來各階段重要發展與業務梗概、油人對國計民生的貢獻：中油長期穩定國內供油，為經濟發展注入源源動能，極盛時期油氣能源占初級能源結構比例高達70%以上；中油自一輕於57年完工，開啟石化工業發展先河，

總統府電報用紙

總統賀電

華總二發電：95050096 號

中國石油股份有限公司潘董事長文炎、
陳總經理寶郎暨全體與會人士鈞鑒：欣
悉訂於本(95)年 6 月 1 日假中油大樓國
光會議廳舉辦 60 週年慶祝大會及茶會，
特電致賀。 貴公司伴隨臺灣經濟成長
一甲子，對促進國內各項產業發展，深
具貢獻。期盼賡續強化油品品質，提供
大眾優質服務，落實生態環境保護，善
盡企業社會責任，共同為開創國家建設
榮景而奉獻心力。敬祝大會圓滿成功，
諸位健康愉快。

陳 水 扁



中 華 民 國 9 5 年 5 月 3 0 日



成為帶動經濟成長的火車頭，極盛時期製造業總產值40%來自石化相關產業。一路走來，歷經重建、茁壯、發展、轉型期，一連串環保抗爭與工安事故的衝擊，以及89年台灣油市全面自由化的挑戰，中油致力組織改造、創新經營、降低成本、精簡人力，邁向企業化經營，目前平均市占率在75%以上，油人的努力深值肯定；「未來的中油不僅是台灣的中油，更是世界的中油」，為追求永續發展，中油將持續改革，佈局全球，朝向涵蓋探勘、油品、石化、高科技之具競爭力國際能源集團願景，大步邁進！

在熱烈掌聲中，潘董事長熱情相迎蘇院長上台致詞，他以鏗鏘有力的聲音，連連肯定「在上海成立，在台灣生根，在世界茁壯」的中油，資本額1,300億，94年營業額6,682億，稅前盈餘95.99億，員工總數14,989人，真是了不起！中油一頁頁發展史，與台灣60年發展史息息相關，60年前，中油從廢墟中站起來，為台灣經濟發展奠基，為國家社會培育人才，在數度能源危機聲中，從未斷油，帶動經濟起飛，創造台灣奇蹟，真是了不起！

「加油，到中油；連洗手間，也要到中油！」蘇院長盛讚中油加油站營造寬敞、便利、舒適的環境，提供優質產品與多元服務，在在彰顯中油在追求營利之外，落實以客為尊的文化以及高效能的管理，令人深具信心！此外，他也明白宣示油價必須回歸市場機制，惟需考量對物價的衝擊度，贏得舉座認同；回顧60年來，歷任董事長接棒帶領中油創造一頁頁光輝史，如今在國際原油價格高漲、原油進口成本又占營運最大成本之下，面臨前所未有的考驗，他以深為激賞的「中油為大家加油，請大家為台灣加油」這句話期勉全體油人，大家一起加油！

加油聲中，中油歷任董事長、總經理包括胡新南董事長、陳耀生董事長、周啟錦總經理、張子源董事長、陳朝威董事長、郭進財董事長一一上台，與蘇院長合照，見證六十年成長與發皇，同為下一個絢燦甲子祝福。

隨著舞台聲光變幻，眾人一陣驚呼中，蘇院長手持火炬傳遞薪火予潘董事長、陳總經理以及經營團隊，象徵「薪火相傳，經營永續」，大會進入最高潮！隨著意寓「全球化」的地球造型蛋糕被推至舞台中央，由蘇院長、潘董事長、陳總經理合切，全場響起生日快樂歌，祝福中油六十歲生日快樂！經營團隊並共同許下「持續改革，佈局全球，再創新猷」的生日願望，全場氣氛high到最高點！

其後，大會進入頒獎程序，由親和力十足的蘇院長頒發象徵油人最高榮譽的竹銘獎章，予年度得主張鴻江副總經理，以及石油事業英才獎七大領域得主（煉製類陳維德、研究類林棕斌、經營創新類賴顯偉、行銷服務類李慧敏、工安環保類林文宏、資訊系統類施俊仲、工程類王朝民）；有別於往年，八位得主從蘇院長手中接下獎牌，並合影留念，倍顯榮耀，意義重大。張副總經理於致詞時娓娓道出服務中油39載的心聲，強調自台大畢業後加入油人家庭，擁有良好的工作與學習環境，也獲得歷練成長的機會，在中油，每一天都是充實的一天，語帶濃濃感恩情。最後，台灣石油工會莊爵安理事長亦上台致詞，強調企業營運六十年誠屬不易，除表達對事業單位經營困境的憂心，亦感佩於前輩油人的奠基扎根，樂觀相信未來事業發展前景一片光明，謹代表石油工會祝福中油生日快樂！

在中油合唱團「中油之光」、「Gloria」的美妙樂音「禮讚中油」，以及中油媽媽踢踏舞「活力中油」的擲地有聲中，60週年慶祝大會劃下圓滿的句點，也開啟了另一個嶄新的開始。凡我油人，願集六十載之事功，再創中油輝煌時代，共許一個璀璨未來！



▲ 歡慶中油六十週年，中油大樓喜氣洋洋。



▲ 大會超級貴賓—行政院蘇貞昌院長親臨會場指導。



▲ 一生關切中油事，石油耆宿胡新南前董事長熱情與會。



▲ 蘇院長於致詞中，肯定油人對台灣經濟的貢獻，連聲讚嘆：了不起！



▲ 歷任中油主持人回娘家，見證光輝六十年，共同為未來加油！

六十有成

薪火相傳



▲ 薪火相傳，再造中油！



▲ 中油火炬，點燃台灣經濟的動力。
蘇院長長期許中油加油，再創新猷！



▲ 同聲祝福：中油，生日快樂！



▲ 張鴻江副總經理獲頒油人最高榮譽竹銘獎，
倍顯榮耀。



▲ 蘇院長與石油事業英才獎七大領域得主
合影留念。



▲ 「歷練與成長，豐富充實了油人歲月」，張副總經理致詞時語帶感恩情。



▲ 莊爵安理事長代表台灣石油工會祝福中油生日快樂，永續發展！



▲ 中油合唱團和音美聲，禮讚中油。



▲ 中油媽媽踢踏舞，擲地有聲，活力四射。



▲ 潘董事長、陳總經理與中油媽媽合影留念，祝賀演出成功。

六十有成

薪火相傳



▲ 慶祝茶會上，陳總經理特別頒獎表揚安環績優人員。



▲ 曹明副總經理頒獎表揚慶祝中油成立六十週年主題標語徵選優勝得主，以及攝影比賽得獎人。



▲ 「中油之光，璀璨六十」歷史回顧平面展以及攝影比賽得獎作品，同步於會場展出。



中油六十・台灣踏實

中油六十年，縮影了台灣經濟發展史；中油一甲子，改變了在地生活的樣貌。

六十年的遞嬗演變，石油工業造就了台灣經濟奇蹟；一甲子的深耕落實，能源產業預約了下一個輝煌世代。

走過從前，度過艱辛，在感恩的日子裡，感動於一路相伴的老朋友捎來祝福，滿挹感佩與賀忱，凡「產官學研」、「合作夥伴」、「油人前輩」三篇，於肯定中有期勉，在緬懷中有前瞻，以此匯聚再出發的能量，同慶中油六十週年。

<產官學研篇>

中油與台灣石油化學工業

周新懷／台灣區石油化學工業同業公會理事長

台灣在民國五十年代初期發展以塑膠加工及人造纖維製品為主的加工出口業，由於勞工素質高、勤奮耐勞、工資低廉加上政府有效輔導，使得加工出口業迅速成長，除了為

本地勞工創造許多就業機會外，也為國家賺取大量寶貴外匯，為以後台灣經濟起飛打下堅實的基礎。惟當時台灣尚無石化工業，加工出口所需之塑膠及人纖原料全部仰賴進口，主要貨源來自歐美地區，供應線長、運輸費時，一旦貨源吃緊，國外廠商均優先供應其本國客戶，我國加工業者經常有斷料之慮。政府有鑑於此，乃決定逆向整合，興建本國石化工業，但石化工業之上游輕油裂解



▲ 台灣首座輕裂工場（一輕）於民國57年完工，開啟石化發展之先河。

中
油
六
十
·
台
灣
踏
實

廠屬高風險及資本與技術密集之投資，當時民間企業無論財力、技術能力及承擔風險能力均極欠缺；政府乃指定國營之中油公司承建及經營輕油裂解廠及芳香烴萃取廠，而將中間原料廠開放給民間投資。此一上游國營、中下游民營之獨特石化工業結構誠屬舉世唯一。

我們大家所敬愛的中油遷台首任總經理金開英先生生前曾說過：中油要做石化業的褓姆，石化業者所需原料必須以最低的價格供應。台灣的石化業者就在中油的盡責照顧下成長茁壯。目前台灣石化工業年產值在新台幣一兆元以上，為貨真價實的兆元產業。

台灣的石化業(台塑麥寮六輕除外)與中油之間並非普通的供應商與客戶的關係。一般供應商與客戶若任何一方對交易條件不滿，經一定法律程序後即可更換供應商或客戶；但在中油系統的石化業者，基於石化原料諸如乙烯、丙烯等之特性（市場貿易流通量

小、運輸儲存不易），所需原料必需絕大部份由中油供應，而中油也不可能將所生產原料大量外銷，是故，石化業者與中油是綁在一起的連體嬰關係。中油的生產效率高、產量多、成本低，對下游業者的競爭力有直接的助益；同樣地，下游產銷順暢、原料需求穩定也有助於中油提升開工率。在過往四十年台灣石化工業發展歷史中，石化業者與中油之間為了原料價格及供應量的多寡不免會有爭執，但雙方均能體認到彼此關係的密不可分，唯有互相鼓勵創造雙贏才是正途。

今年欣逢中油成立六十週年慶，本人僅代表石化公會向中油表達熱忱的祝賀，並對中油多年來給予石化業者的照顧表示衷心感謝。



前瞻、創新、永續

葉惠青／經濟部能源局局長

轉眼間，中油公司已邁入甲子之年，且跨越了兩個世紀。回首這60年間，不論國內外政治局勢或產業經濟環境都起了極大變化，尤其70年代的兩次石油危機以及去（2005）年7月以來國際原油價格的飆漲，均對國內外石油市場產生鉅大影響。綜計自民國86年至95年間，WTI油價由每桶20.61美元上漲至65.74美元，漲幅達219%，中油公司增加的購油支出更形吃重；惟為帶動工商業發展與顧及民生福祉，秉持民胞物與之精神，勉力維抑國內油品價格，國內產業得以在國際市場上保有較佳之競爭力；始終能維持國內物價穩定，經濟得以持續發展，此固為政府施政方向得宜，然中油公司的努力與配合亦功不可沒。

回顧西元1865年美國賓州第一口探井成功，石油才真正被當作商品，至20世紀初期，開始對人類生活形成很大的影響；內燃機的發明，充分發揮汽油容易傳送的特性，汽車、飛機、輪船應運而生，也改變了世界政經面貌。石油不僅運用於交通，在發電方面也占了相當的比重，迄今，石油仍占整體能源供應近40%，可說是目前最為重要的一項能源。而由於石油動力促進交通發達，使政治與經濟日趨國際化，因此，20世紀可以說是石油所創造的世紀。依據目前的使用率，2004年底的石油未來可開採蘊藏量在1萬1千億桶左右，約可使用40年；其餘如油砂及油頁岩在目前每桶原油達65至70美元的高油價情況下，業漸具開採誘因，如再結合節約能源、環保要求及先進的開採技術，能源的使用將更有效率。樂觀而言，石油可用年限將由於多重條件而延續。至於天然氣，也是一項重要的能源，2004年底的可開採蘊藏量在179.5兆立方公尺，約可使用67年。日常生活烹飪用燃料從煤、煤球、煤



▲ 94年4月21日，經濟部能源局加油站服務團啟動儀式於中油中崙站舉行，由葉惠青局長主持。

油爐進步到天然氣，不但污染減少了，由於熱值的穩定與低污染、高效能，亦使得人類生活的品質獲得了很大的改善。天然氣雖受限於在常溫下是氣體，運送時需先液化，加上埋設管線成本高，但基於環保因素，在今年2月京都議定書生效後，全球使用率勢必提高；未來新建電廠為降低二氧化碳排放量，亦將廣泛使用天然氣為燃料，而天然氣使用率的高低將成為衡量一個國家是否先進的標準。故而，在可見的未來，油氣仍將為全世界的最主要能源。中油公司已累積有一甲子之經驗，相信必能以「前瞻、創新、永續」的觀點，在「生產、生活、生態」三生一體的面向下，追求永續經營，開創更美好的未來。

中油公司承繼了繼往開來精神，歷經一甲子的經營，不但在行政上持續提升組織功能，生產上效能增進、工安零事故，講究成本效益、增進品質等各項業務亦均讓人耳目一新。其中，在油氣探勘方面，積極掌握油

源，降低原油成本；煉製方面，更新製程與煉製結構，提升油品品質；石化方面，積極更新輕油裂解工場，提升產能、穩定石化原料供應，於經濟發展著有助益；油品供銷方面，雖面臨台塑石化之激烈競爭，仍確保7成市占率，為追求利潤導向亦致力於推展多角化經營，成效斐然。且自去年7月以來油價持續高漲，中油公司秉持配合政府穩定物價政策，自行吸收大幅增加之原油成本，且充分供應國內市場需求，為發揮國營事業任務角色極為正面的表現。

展望嶄新年代的開始，無論國內外市場，由於高油價時代的來臨，石油市場的競爭料將愈形激烈；相信中油公司以面臨競爭而堅忍不拔的精神，必能勇往邁進下一個甲子，永續經營，繼往開來，共創美好的未來。



精煉一甲子的智慧後再出發

廖惠珠／淡江大學經濟系主任

欣逢中油公司六十週年慶，很榮幸在此時刻，依「第三者」的角度提供個人淺見與期許，祝賀中油累積一甲子的成長經驗，正可以依此為本，追求永續經營與未來更璀璨的蓬勃發展。

六十週歲得之不易

六十歲對現代人而言，是個稀鬆平常的歲數，但是對公司而言卻非常不簡單。據統計，全球或國內絕大多數公司經營年數低於20年，超過50年的企業並不多見。欣喜年滿六十的中油公司今日仍屹立挺拔，欣欣向榮。

以中國人的算法，六十年即一甲子，正好是日月星辰運轉的一個大週年。一甲子代表一個完滿的結局，也是一個累積六十年智慧與經驗的重新開始。期盼中油善用這一甲子

智慧，更順暢更美滿的再走過一個個的六十年。

在平凡與驚奇中不斷提升

景氣循環理論告訴我們，每個循環都有其雷同處，但也有其差異處。相信一甲子智慧可協助中油渡過許多與過去經驗雷同的平凡處；至於差異的驚奇處，則需努力擴展知識，再加上適當的組合與配置，與時俱進，跟上時代，以確保未來多元佈局的努力、不斷提升競爭力。未來國際石油產業仍將會有許多驚奇處，我們無法預測太遙遠的未來，但是較近期的未來雖不分明，卻依稀可見。

針對國際石油產業與中油目前處境，謹提下列建言：

一、與台塑石化「相互砥礪」求進步

不容諱言，自民國80年間國內油品自由化以來，台塑石化的出現帶給中油公司莫大的壓力，但中油公司在「政策任務」與「國營企業束縛」的包袱下，仍略佔優勢，誠屬不



▲ 在榮獲消費者油品品質滿意度第一之後，中油應追求顧客服務滿意度。

易。未來一段時間內，相信中油與台塑仍將是國內油品市場的二大支柱，這意味中油應觀察、評估對手之動向，相互砥礪，以良性競爭或在不牴觸公平交易法下之適當合作，共同求得台灣油市之穩定與發展。

二、「機動靈活」因應瞬息萬變的未來

「機動靈活」是因應未來社會環境愈趨瞬息萬變的最佳方針。可惜的是，中油礙於國營事業的限制，讓許多在私營企業短時間即可處理的工作，因層層公文與預算等管制，而一次次的誤失良機。建議中油爭取更具彈性之經營方式，或民營化，方得因應瞬息萬變的產業環境。

三、「積極有效管理」提升競爭力

隨著國際能源產業的全球化與自由化，中油近年來積極利用廣大通路與有效管理降低成本，提升經營績效，乃導致ExxonMobil退出台灣市場的一大要因。想必以後仍會有跨國企業進軍台灣市場，相信中油可在現有良好的基礎上，逐次累積經驗，有效提升競爭力，進而克服任何挑戰。

四、「環保導向」追求永續發展

能源產業常無可避免地會破壞環境，但經濟成長迫使大家對能源的倚賴有增無減，導致各方對能源產業破壞環境的撻伐聲浪不斷。除了再生能源的使用外，碳捕捉與各項清潔機制的發展都是目前全球共同努力的方向，建議中油持續研發與落實環保，贏得環保團體的認同，以確保永續經營。

五、「與時俱進」汲取新知

網路資訊的發達，讓知識更加全球化，也帶動了不連續的時代。未來石油產業頗可能因全新能源科技的突破，石油產品被大量取代。建議中油隨時汲取能源相關科技新知，方得確保能源市場之龍頭地位。

六、「以客為尊」獲得消費者的心

隨著國內法令開放加油站自由競爭與經營多角化，建議中油除了維持各加油站廁所的乾淨外，更應處處考量各界的需求，以符合消費者主權的現象，確保銷售端的順暢。



中油，加油！

讓中油充滿無力感的涉及政府與人民權益議題，往往無法溝通或無解。前者如政府要求中油配合辦理之國際油源探勘、油品購買等等；後者則如近來不准中油漲價而需自行吸收國際不斷飆漲之購油成本，相信中油人必然忿忿不平且不知從何做起。但從另一角度言，正因為中油公司的能力受到肯定，足堪重責大任，政府及人民方才託付予某些「不可能的任務」。在此，願中油加油！充分發揮一甲子精煉的智慧，為政府與全國人民謀求最佳福祉，同時預祝中油下一個六十年的成功勝利。

艱辛奮鬥一甲子，精進開啟新紀元

柴松林／第一社會福利基金會董事長
消費者文教基金會創辦人

1946年6月1日中國石油公司創立於上海，由國庫出資興辦，隸資源委員會；1949年自大陸撤退，隨政府來台，改隸經濟部。業務範圍廣泛，對國計民生有深遠的影響與重大的貢獻。

歷一甲子的歲月，中油公司已發展成為國內規模最大的企業；其貢獻與成就是多方面的，歸納其犖犖大者有如下數端。

一、開發潛藏資源

眾所周知，台灣為天然資源貧乏之地，但中油公司以其堅毅的意志與卓越的技術，上窮碧落下黃泉，在陸地、海域進行探勘與開發，以期將隱藏於地下之石油與天然氣，開發成為可供國人滿足生產與消費所需的有



▲ 精益求精，日新又新，國光牌賽車級SL車用機油10W/40於94年6月1日搶先上市！

中
油
六
十
·

台

灣

踏

實

用資源。

二、發展科學技術

中油公司的功能非僅供應能源而已，其探測、勘驗與整個生產之過程，如何始能減少寶貴資源之耗損，如何節約人力與時間，如何降低生產之成本，如何避免公害污染，莫不苦心焦思，精求改進，以期達成。

三、提升產品質量

中油公司各部門，尤其是研究發展部門，集合頂尖人才，從事產品之研發，以求各種產品品質的提升，以滿足日益挑剔的消費者需求；更積極開發新商品品類，以供應多樣化社會的消費者需求。

四、引領石油工業

石油化學工業為當今世界與消費者生活關係最為密切之產業，為任何工業之基礎，亦為日常生活所不可須臾或離。中油公司非僅生產、輸儲、銷售、供應基本化學工業之原

料，亦率先創立先進之石油產業，開我國石化工業之先河。

五、確保能源供應

能源為人類生產與生活的基本資源，我國自產能源貧乏，凡所需求幾全賴進口。中油公司非但在國內積極開發能源，並致力於提高能源效能，以求少量的資源發揮更大的效用；尤竭盡全力開拓國外油源，尋求與國際大石油公司合作，以確保國內油源之充分穩定供應。

六、提供交通動力

人貨暢流是經濟發展與社會進步的基礎，舉凡海上、陸上、空中運輸工具之推動，皆仰賴石油為動力。中油公司在我國發展的全程中，提供充足、優質、廉價的石油，大有助於國內經濟發展與社會進步。

七、豐富人民生活

今日國人之得享進步、方便、現代生活的



▲ 基於便民利民之美意，多年來中油送油到外島，不計成本，充分展現國營事業以民為先的作為。



福祉，其主要的因素皆來自石油，非僅動力來自石油；日用器皿、工具，多由石油製造；工業生產的原料、材料，乃至包裝、器材，亦泰半為石油製品。可以說，石油使我們享受到既便利又豐富多采的人生。

八、鞏固國防安全

當今世界國與國之間競爭最為激烈的資源便是石油；現代戰爭之導火線，脫離不了石油資源之爭奪。中油公司提供了國防準備所需動力，海、陸、空三軍方能順利運作，衛護國土安全。

九、創造就業機會

充分就業一向為國家追求的最高目標，為經濟發展與社會安全之所繫。中油公司非僅本身的探勘、開發、煉製、研究、倉儲、輸運、銷售提供了大量的就業機會；更為其下游產業的生產、運輸、儲運、貿易、銷售創造了更多的職位，對國內就業與所得水準的提升，作出重大的貢獻。

十、穩定國民經濟

過去國內經濟建設之所以快速發展，得利於物價水準的穩定；通貨膨脹之能控制在合理程度，中油公司貢獻至鉅。中油購入原油來源穩定；採用先進技術，降低生產成本；改善經營方式，便利行銷通路；提高管理效率，以合理價格供應石油產品，功不可沒。

世界的情勢，社會的需要，消費者的欲望，石油資源的供應，生產技術的進展，產品品類的興替，質量升降的變化，乃至於經營之方式與相關之社會環境，莫不日新月異。中油公司欲求繼續在業界領袖群倫，為社會與人群作出更大的貢獻，讓長久榮耀的歷史輝光日新，還要繼續奮鬥不懈，力求精進。

＜合作夥伴篇＞

六十有成，開啟新局

徐旭東／遠東集團董事長

「六十歲生日」，不論對個人或對公司而言，都是一個值得紀念與慶賀的日子。「一甲子」可以象徵很多意義，可以是一個圓滿的結束，也可以是另外一個嶄新的開始；可以是一個經驗的累積，也可以是另一個新階段的準備。過去數十年來，中油公司與中下游石化廠商共同發展，形成了一個共存共榮的價值鏈體系，在這當中，中油公司扮演著推動產業發展的火車頭，並藉由不斷的努力與進步，在台灣石化發展史上與經濟繁榮的過程中，留下不可磨滅的足跡。欣逢中油公司成立一甲子誌慶，特為文表達祝賀之意。

中油公司成立於民國35年，正逢戰後百廢待舉之時；中油人韋路藍縷、克服萬難，建立起煉製、儲運等基本設施，開始生產供應

汽油。此後數十年間，中油公司透過全體的努力，才得發展至今日的規模，成為擁有採探、煉製、石化、油品行銷、天然氣、潤滑油、液化石油氣、溶劑化學品等八大事業部的全方位石化公司。一個企業能經營六十載，期間歷經景氣循環及種種困難挫折還能持續成長，實非偶然。除了秉持「品質第一、服務至上、最大貢獻」的精神，中油公司更以永續發展的經營理念，不斷追求客戶滿意、提升企業形象、降低營運成本、提高員工生產力，進一步達到降低營運風險、開創營收來源等目標。其所獲得的成果實有目共睹，值得所有人為之喝采。

在過去台灣經濟成長歷程中，中油公司無疑地扮演了關鍵性的帶頭角色，然而在邁入21世紀後，社會經濟環境變遷日益劇烈，區域經濟逐漸整合，加上國際間合作與競爭的競合態勢變革等，在在都考驗著企業的經營能力。相較於近年來民營企業的蓬勃發展，



▲ 95年元月19日，國光石化科技公司合資協議書正式簽署，為台灣石化發展寫下新頁！



國營事業受限於體制、法令規章的束縛與政策性任務負擔等因素，改革步調顯得較為緩慢，在制訂經營決策時更是綁手綁腳，無法趕上外在環境快速變遷的腳步。面臨市場自由化競爭，中油公司以往獨占而高利潤的時代已成過去，是以，由一公營事業轉變為民營公司，將是中油公司刻不容緩的課題；民營化已蔚為世界各國普遍的趨勢，唯有透過民營化變革，才能減少外部力量的干預，提高經營的自主性，還給企業應有的環境與功能，企業方能創造競爭力。事實上，近年來中油公司面對國內油品市場全面自由化之衝擊，致力於組織再造，並設法尋求降低生產成本，以企業化方式經營，已為將來民營化奠下相當好的基礎。

另外，國際能源市場上的競合態勢，更是中油公司不能忽視且需面對的一個課題，特別是對於油氣資源貧乏的台灣而言，與國際間的合作顯得更加重要。未來如何透過國際合作，拓展上游原油探勘、中游石化發展及

下游行銷通路，將是中油公司能否再創高峰的關鍵因素。此外，研究發展是一家企業技術創新、業務成長的原動力，面臨油品市場全面開放的激烈競爭，未來中油公司如何配合營運規劃，投入研究發展、新產品開發與開創新興事業之規劃，都屬有待詳加思考的課題，亦是中油公司提升整體競爭力的必經道路。

作為台灣石化產業的一員，東聯化學一直維持與中油公司良好且緊密的合作夥伴關係；除了與同在林園石油化學工業區的中油林園廠保持原料供應關係外，東聯更支持與配合中油公司的擴產與發展計畫，除了參與「八輕計畫」外，東聯並參加中油主導的雲林石化科技園區—「國光石化科技公司」投資計畫，希望在中油公司帶領下，開啟石化產業新局，再創台灣石化產業高峰。

欣逢中油公司六十週年慶，除了祝福中油業務昌隆外，也期望中油在邁入下一個六十

年的過程中，能秉持過去成功的經營理念，建立企業核心競爭優勢，掌握正確的發展方向，開創出屬於中油的新紀元，達成「鞏固國內、發展海外、永續經營」的企業目標，成為一安全、乾淨、具競爭力的國際能源公司，持續為台灣提供高效率、高品質的能源服務。

互利雙贏，再創榮景

陳天咎／中國石油加油站聯誼總會 總會長

感恩的心，誠摯的情，在過去的歲月裡，承蒙中油公司對我們加盟站的支持與照顧，除了由衷的感謝外還是感謝，我們永遠以中國石油為榮，至盼中油公司也以我們加盟站為傲。

時間過得真快，轉眼間，政府開放加油站民營已將近二十年。回顧開放初期，由於各項法令規章不夠週延，民營業者的經營管理在摸索中慢慢成長；直到民國八十年代末期，台灣經濟蓬勃發展，各行各業欣欣向榮，國民所得逐年增加，車輛快速成長，民營業者適時加入，短短幾年間，加油站如雨後春筍般遍佈各交通要道，以民營企業經營管理的效率，提供消費大眾最快捷、最便利



▲「掌聲響起」—績優人員表揚，中油加盟站同享榮耀。



的完善服務，不但分擔中油公司的營運壓力，更為國庫節省巨額公帑，可謂功不可沒。

民國九十年代，政府公佈「石油管理法」，正式開啟我國石油市場自由化序幕，國外著名大油商、國內台塑石油紛紛湧入加油站市場，競逐通路，不理性的競爭帶給業者極大的衝擊；此時中油公司加盟站為安定市場，提升服務品質，在各縣市紛紛成立中國石油加油站聯誼會，以便彙整會員經營理念，整合會員資源，規劃整合行銷，提升各會員之營運績效，共創產銷雙贏、共存共榮願景；直到今天，中油公司在油品市場還保有70%以上占有率，加盟站是幕後功臣。

近年來，加油站業者接連遭遇油品自由化衝擊，加油站建站之法令鬆解，環保及公安意識抬頭，不但各站平均發油量節節下降，為符合環保、公安等要求，營運成本更不斷增加，可謂面臨危急存亡關頭，有賴業者團

結一致、共同化解惡性競爭，中油公司更應擴大心胸，適時伸出援手，徹底落實加盟精神，雙方集思廣益，在現有油品販售外尋求創新突破策略，朝向「服務多元、異業結盟、通路共享」的大道邁進，再創加油站業榮景。

繼往開來，再建新功

劉明照／統一精工總經理

值此中油公司歡度六十週年之際，統一精工各事業部門暨旗下121家速邁樂加油中心謹向中油公司致以最熱誠的祝賀與最衷心的祝福。

一甲子的歷史，風雨滄桑。中油公司的六十年，代表了台灣能源產業的六十年，曾經目睹台灣經濟的起飛，也曾帶領台灣經濟渡過數次的國際能源危機；中油公司的六十年，可說是與國家和民生經濟共同呼吸、命運與共的六十年，見證了台灣的崛起與振興，為台灣產業與經濟發展作出了重要的、歷史的、不可磨滅的貢獻。從另一方面來看，翻開中油公司歷史沿革，可說是一部台灣能源產業的開拓史和奮鬥史。

統一精工在八年前與中油公司結緣，過去八年中，承蒙中油公司的協助與支持，統一精工所屬速邁樂加油中心無論站數與發油量都有十分突出的表現；憑藉著「誠實苦幹、創新求進」的經營理念，以及「團結、效率、榮譽」的工作方針，得以在營運上發揮綜效，營業額呈現出強勁的成長，在八年間由1億元成長至115億元。中油公司與統一精工精誠合作，八年的相扶相持、相濡以沫，雖然環境在變、需求在變，中油公司與統一精工山高水長的八年交情，歷久彌堅。

時值全球化石油能源危機時代，「資源約束」的問題再次凸顯在人們面前，20世紀的100年，人類工業化的過程加速地球資源的消耗，造成現今世界能源短缺與價格高漲的苦果。從長遠和全球的觀點來看，所謂「能源問題」，確切地說，就是石油問題。石油是創造社會財富的關鍵因素，也是影響全球政治佈局、經濟秩序和軍事活動的最重要商



▲ 加盟中油之最大連鎖加油站體系統一精工速邁樂加油中心，第100站於93年6月24日歡喜開幕。



品，幾乎所有國家都把石油置於能源戰略的核心位置。目前先進國家為破除資源瓶頸的約束，合理的利用資源，不斷的改善環境，走高科技工業的道路，建設資源節約型社會，對能源問題均朝向「保障供應、提高效率、結構優化、環境友好」的發展共識；因此，如何因應全球化石油能源危機與居高不下的油價，對中油公司而言是一項相當大的挑戰，而能源問題不只是一家企業的問題，而需以全國觀點來考量，政府當局實應採取更積極、更切合實際的措施以為因應，才是全民之福。

俗話說：「十年似水潺潺過，格局如棋年年新」，更何況是一甲子，但我相信中油人心中都明白，六十年創業鑄造的輝煌，應僅僅是中油公司走向百年企業的重大一步；希望中油公司能秉持企業一貫樸實、創新、奉獻的崇高理念，為台灣經濟建設貢獻力量，以「解民生之多艱」為己任，奮發有為；相信未來中油公司在潘董事長、陳總經理及全

體員工共同努力下，一定能承先啟後，繼往開來，為國家建設再建新功，為振興社稷貢獻力量，為台灣的子子孫孫創造更美好的未來。



▲ 以企業安環示範者自居，中油全面落實安環措施。

回首一甲子・任重道亦遠

王朝慶／中纖集團董事長

民國七十年代台灣經濟發展之初，石化工業的發展扮演了關鍵性的推手角色，猶如「工業之母」，催生了無數相關產業興起；而中油公司在地一甲子，更如同一位辛勞的慈母默默推動石化工業起飛，使台灣從蕞爾小島邁向國際舞台，具體而微的呈現了這部經濟發展史的微妙脈動與演變。

很榮幸地，因為事業共同體的因緣，中纖與中油結緣數十年來，中油公司始終扮演著守護者的角色，以不問收穫、默默耕耘的態度，始終在背後支撐下游廠商；面對國際局勢的詭譎多變與風雲迭起的油價壓力，仍然秉持穩定原物料價格、平穩物價的精神供應乙烯；然而隨著國內、國外整體產業競爭環境的改變，彼此除了上下游合作夥伴的關

係，中纖與中油更是唇齒相依、休戚與共的命運共同體。

隨著三輕汰舊換新計畫及五輕去瓶頸規劃生變，中油公司在面對環保團體、地方人士的反對聲浪及營運收益的困境中，繼而扮演了領導者的角色，帶領上下游民營石化業者共籌「國光石化科技公司」投資案；除了另闢新局，中纖仍期許中油秉持著「石化工業之母」的角色與精神，帶領下游合作夥伴在高雄林園、後勁的既有深固基礎下持續努力，以期發展出上下一體的永續競爭力，除與國內其他石化業者分庭抗禮，並能透過下游廠商團結合作的力量，推動中油突破國際社經變化與環保意識高漲的壓力，開創出彼此共贏的新局。

石化工業始終為民生發展提供了難以想像的便利與舒適，在努力宣導國人正面且正確了解石化工業的真實面目前，中纖將亦步亦



▲ 中油推動「三輕更新投資計畫」，再創台灣石化榮景。



趨跟隨中油的腳步，繼續為進一步提升石化產業的技術與形象共同努力不懈，配合政府法令政策，帶動台灣石化產業迎向21世紀潮流。在此，祝福中油在潘文炎董事長帶領下，突破重重艱鉅挑戰，開啟營運新契機，在亞洲日韓各國環伺競爭下，迎頭趕上，造就中油21世紀的下一個甲子！

再創六十年的中油事業奇蹟

劉戡宇／中華民國石油記者聯誼會
會長

中油公司成立六十週年前夕，面臨國際原油價格屢創新高，董事長人事久久未決，首季營運出現一百多億虧損，以及國內反對油價調漲之聲如排山倒海而來，中油公司內部承受前所未有的壓力，遭逢嚴峻的經營挑戰。直到4月13日潘文炎前總經理回鍋擔任董事長，中油公司才有機會依行政院의調整油價方案，依市場機制調整油價，化危機為轉機；期盼未來在潘董事長帶領下，中油公司進而化轉機為無窮的商機。

從六十年前初創迄今，中油公司歷經國際政治、經濟、外交局勢風雲譎變，特別是自中國、印度、俄羅斯、巴西所謂「金磚四國」(BRICs) 崛起之後，國際原油市場競購情勢更是瞬息萬變，而台灣的能源幾乎全賴進

<油人前輩篇>

口，購油、探勘處處受到國際政治之影響，可謂備極艱辛；何況在高油價時代，中油公司奔忙四處尋找探勘油源的機會，在此，先給全體中油員工掌聲鼓勵：你們辛苦了，有你們的努力，台灣的經濟才有今天！

從早期獨占壟斷油品市場到今日油品自由化，百分之百國營事業的中油公司仍擔負配合政府政策執行、穩定物價及維持民生供需之責；特別是在國際原油價格不斷飆漲之際，掌握台灣重要經濟命脈之一的中油公司，面對影響台灣經濟產業發展至鉅的內銷油品，即使虧本還負有統籌石油資源調配之責。而除了扮演國營事業的角色外，中油公司還兼具民營企業之責，每年國公營企業全年繳稅，也是全國數一數二的模範生，主要就在健全厚實的事業體質以及專業掛帥的經營團隊，加上全體員工的努力；欣逢中油公司一甲子慶生會，本人謹代表中華民國石油記者聯誼會，給予中油公司最大的祝福，期盼在潘董事長領導經營之下，再創六十年的中油事業奇蹟。

中油六十，再創新猷

胡新南

緬懷一甲子的歲月，中油公司從發軔、奠基、成長到發展為台灣第一大製造業，躋身全球五百大企業之林，帶動經濟發展，富裕國計民生，油人的貢獻為各方所肯定，中油火炬更深為大眾所認同。在中油公司奠基發展過程中，個人有幸參與其間，奉獻心力，為畢生的驕傲，相信也是所有曾投身其中的油人內心共同的驕傲。

從玉門石油河畔的老君廟，到黃浦江畔的上海，婆娑之洋的台灣，一路走來，油人秉持艱苦卓絕的精神，打造中油穩固發展的根基，乃能屹立台灣，放眼世界。惟面對全球經濟情勢、能源走向的劇變，此刻油人亟須宏觀全局，多元佈局，再造中油。人文薈萃的中油，累積優勢，與時俱進，當無懼於經營環境的變化；領先市場的中油，前瞻未



▲ 民國53年，慕華尿素廠開工，由陳誠副總統按鈕（左為胡新南總經理）。



來，掌握趨勢，當開創可大可久的格局，以專業研發為後盾，以創新服務為前提，以提供多元優質能源為使命，這正是中油公司存續發展之所繫，更是中油公司再創高峰之關鍵，同時也是所有懷抱使命感的油人共同努力的方向。

欣逢中油成立六十週年慶，追昔憶往，歷歷如昨，感懷既深，益覺歡欣。孔子曰：「六十而耳順」，代表個人臻於圓熟的境界，對企業而言，則象徵積聚智慧、蓄勢待發的階段；歡度一甲子慶，願老君廟精神不老，油人文化長存，中油六十，再創新猷。謹此祝福中油六十歲生日快樂！

回首來時路，心境已茫然

董世芬

1939年，我在中山大學化工系畢業，留校擔任助教。翌年甘肅玉門證實蘊藏大量油田，政府成立了甘肅油礦籌備處，同時也責令重慶的動力油料廠廠長金開英先生負責籌建煉廠。金先生在成都、重慶、昆明三地招考，錄取了7名研究生，我也忝在其列，開始了我的油人生涯。

一年後訓練結束，我們7個人裡有一位考取了庚款，留英去了；有兩位另有高就，到礦上的只有張芳謩、龍顯烈、詹紹啟與我4個人。那時候煉油是用鍋子一鍋一鍋地蒸的，我們去後才改成管狀式煉爐。這樣過了一年，總經理孫越崎先生提出年產汽油180萬加侖（註2）的目標，大家都很興奮，每班都爭取最高的產量。11月初目標達成，全礦區汽笛齊鳴，大夥將孫先生抬起來遊行，蔣

委員長也犒賞了羊肉。

這時候派在美國工作的實果先生已將一套煉油設備交運，金先生派我到重慶去學燒火磚，作為將來煉爐的備件。在三溪的耐火材料廠實習了半年，煉油設備卻在緬甸運輸途中被日軍炸毀。回到重慶待命期間，正好政府為了預備戰後重建，商得美國政府同意，在Foreign Economic Aid 項目下提供幾百個名額，從交通和經濟兩部裡考選一大批工程、技術人員赴美受訓，我也忝在榜內。那時候到美國要先飛到印度，再坐船經過地中海和大西洋。幸而歐戰已經結束，航程十分平穩。到了美國不久，日軍也投降了，我們是共同作戰的盟友，到處都受到歡迎。

一年後實習結束，大夥束裝返國，我卻奉命留下來，為高雄煉廠的熱裂裝置到芝加哥的Universal Oil Product 公司擔任聯絡工作，再過一年多我才回到上海，結了婚，再轉到台灣。最初在新竹研究所，不久便被調

到高雄煉油廠，就任煉務組長。

到廠一個多月，廠長實果先生和化驗室主任俞慶仁兄不幸在一次意外中喪生。廠長職務先後由張明哲先生和胡新南先生接任，我也被提升為煉務副廠長，等到胡新南先生接替金先生出任總經理，我又被再次提升，成為協理兼廠長了。

配合政府的經建計畫，廠內設備不斷增加，煉量不斷提高，產品也日益多元化，一度被列為遠東最大煉廠之一。回首過去，比較突出的工作，其一是和美國海灣油公司合作，建立了全國（包括大陸）第一座潤滑油工廠；另一是建立了也是全國第一的輕油裂煉工場（大陸的蘭州煉廠雖然比我們早一年建立了一座實驗性質的輕裂工場，用的是蘇聯的流砂熱裂法，年產能只有2千噸，不到兩年便停工了。巧的是那時候蘭州煉油廠長是和我一同由金先生調教出來、一同在玉門工作，也一同到美國受訓的龍顯烈兄）。



▲ 民國57年，先總統 蔣公蒞臨高雄廠視察，聽取董世芬廠長簡報。



1972年，我奉調到由中油投資、新成立的中國石油化學工業開發公司工作，從此離開了石油的行列，進入一個新的領域了。

註1：欣逢中油成立六十週年，作者董世芬先生以懷舊文字追憶油人生涯，同慶一甲子壽（本文已刊於石油事業退休人員協會6月1日出版之「中油人回憶文集」第二集）。

註2：此數字僅相當於目前台北市加油站兩天半銷售量，可是當時卻是全礦區七、八千員工辛勞一年所得。可見戰時「一滴汽油一滴血」的口號，絕非誇大之詞。

回首來時路

楊玉璠

時光荏苒，不知不覺的，中油公司已創立六十週年了，石油通訊籌劃推出「一甲子特輯」，以示隆重慶祝；筆者忝為「油人前輩」，被列為邀稿對象之一。追憶六十餘年前的石油往事，可寫者很多，無奈，筆禿腦拙，難以詳實。

談起中油公司六十週年，不能遺忘中油公司的前身以及前賢的辛苦慘澹經營。

早期地質調查的工作，由美孚公司派的偉勒（J.M. welles）和弗雷德兩位地質師，會同我國地質調查所的孫健初，三位於民國26年自蘭州開始以馬匹或駱駝代步作野外實地地質勘查。先到青海的青海湖畔（俄人傳說有石油湖），再轉進甘肅的涼州、甘州、肅州、長城以外的玉門、敦煌、安西等地，將

近5個月的戈壁荒漠飛沙走石野外工作。在極端辛苦中，他們看見了石油河，也發現了乾油泉，有原油滲出，這是調查的斬獲，也是中國石油企業所寄託遠景。

抗日時期（民國26年至34年）中國通外各海港均被日軍封鎖，國外進口的軍民用油來源斷絕，於是「一滴汽油一滴血」的口號甚囂塵上。缺油的嚴重，不言可喻。

民國27年12月資源委員會成立「甘肅油礦籌備處」，發表嚴爽為處長，從酒泉用獸力的駱駝、馬匹、騾車等運送帳篷、物資、生活用的簡單飲食，以及鑽探的設備，在斑駁的紅色小廟—老君廟旁打第一口淺井而得油，是中國在抗日時期首獲的珍寶。

繼續深鑽的第八號及第四號深層，油層高壓噴油燒毀，證明確存大量石油，舉國為之高興喝采。工作人員未因意外起火而遭懲處，反而由上級致電慰勉。

民國30年3月16日，甘肅油礦籌備處改組為甘肅油礦局，由孫越崎任總經理，邵逸周任協理。老君廟設兩個主要生產單位：即礦場和煉廠，礦長嚴爽率兩位工程師，曾在陝北打過探井的董蔚翹（子敬），單喆穎（悟如）二人，以及幾位助手到老君廟工作，董主持打井採油，單則襄助有關打井設備之配製整修。礦場中事無鉅細，凡無人做的工作均由他們幾人承擔。煉廠廠長金開英率譚世藩工程師和由重慶動力油料廠調來的幾位年輕工作人員建造相當原始的鎔餾釜，以提煉汽油、煤油、柴油。礦場和煉廠上上下下同心合作，戮力從公。民國31年資委會厘訂的年產量汽油180萬加侖，提前達成目標，老君廟全體同仁狂歡慶祝，重慶的甘肅油礦局也致電鼓勵。那是當時國內一件大事。雖然今天認為180萬加侖微不足道，可是，因為時代和環境都不同，當年確是喧天價響，奠定了中國石油企業的牢固基礎。

抗戰勝利後，因為有甘肅油礦局的基礎，



▲ 68年，蔣經國總統及孫運璿院長前往CBM-1號井鑽井船上視察試氣情形（左為楊玉璠協理）。



再加接收一些日本在台灣、東北、上海等地有關油氣田和煉製、儲運等設施，乃於民國35年6月1日成立中國石油公司，辦公室設於上海江西路131號，董事長兼總經理翁文灝（詠霓）、協理4位，張茲闇（麗門）首席協理，總經理不在時代代理總經理職務，礦務協理嚴爽（滌波），煉務協理金開英（公弢），業務協理郭可詮（淞帆），組織簡單靈活。

公司遷台之初，組織和人事均有變動，董事長改為嚴家淦，總經理職務不久由張茲闇交由金開英繼任。而當年台灣本地的石油事業十分簡陋，苗栗油礦部門有出磺坑、錦水、竹東和南部的牛山竹頭崎、四重溪等礦場，產油不多，產氣也有限，且市場蕭條無法充分利用，難以發揮；煉油設備僅有新竹日人留下的海軍第六燃料廠空曠廠地一大片（今之清華大學校址），以及高雄海軍第六燃料廠一處，二次大戰時被盟軍轟炸得破爛不堪，除廠地外其他設施均無法利用。

由於公司主持人卓越的領導，和同仁們的合作努力，發揮不尋常的貢獻。茲就探勘與煉製兩大主軸來說，中油在陸上探勘發現了錦水深層天然氣、鐵砧山新氣田、青草湖新氣田，出磺坑老油田獲得新生產，對台灣的經濟貢獻不容忽視；因為有苗栗的天然氣，才有當年國外最大投資興建的慕華肥料廠，供應較進口便宜的尿素肥料，有利於台灣農業。探勘工作由陸地發展至台灣北、西、南三面的環海海域，發現新竹外海的氣田（雖然儲量不豐，聊勝於無）以及二十餘年前高雄外海的氣田，現正計劃進行開發中。從台灣陸上、海域再邁進國外，先後步入菲律賓、印尼、中東、中南美、澳洲等地，在厄瓜多爾和委內瑞拉均有原油生產；據聞民國94年探勘已為中油獲利50億元，值得嘉許。

至於煉製部門，自遷台以來，建造新廠甚多，高雄煉油廠廠址本來空空如也，經過幾十年的擴建，各項工場佈滿全廠以外，還向

廠外發展，諸如大林、林園和桃園等地。今日的中油公司是台灣最大企業之一，經營平實穩健，遠景可期。

筆者自民國29年參加甘肅油礦籌備處工作，在海拔兩千四百公尺的戈壁漠野服務，生活環境極為惡劣，工作更是辛苦，但是精神愉快，每完成一件工件，就有成就感，確實苦中有樂。民國70年從中油退休，服務石油事業41年，可謂看見了它的播種、發芽、成長、壯大而有今天「綠葉成蔭子滿枝」的六十年中油的大樹；為它祝賀，也憶起了67年以前的創業先賢和前輩，謹此表示感恩與惜福。

我參加石油工作較中油誕生早兩年

楊舒

我於民國33年從陝西城固古路渠國立西北工學院礦冶系畢業後，首先去四川重慶、甘肅油礦局報到，派去甘肅玉門老君廟礦場工作。民國34年抗戰勝利後，35年6月1日在上海成立中國石油有限公司，玉門油礦改稱中油甘青分公司，36年春調來台灣工作，直至民國75年退休，在中油系統服務了42年。欣逢中油建制已達一甲子，而我尚健在，實有不可言喻之感觸。

回憶中油成立至今，歷經前輩們的卓越領導、全體同仁的勤奮努力奉獻，克服種種困難而達成目前為全國第一大公司，我有幸能進入本公司服務，邊工作邊學習，結婚成家直至屆齡退休，可謂是百分之百中油人。而工作方面風雲際會，有幾件事常令我勾起一



▲ 老君廟第一號深井。



些回憶：例如我曾參加老君廟第一口深井的鑽探工作，鑽達905公尺（當時井深多在400公尺左右）；民國36年奉調來台，擔任台灣光復後第一口探井（台中大肚山一號井，井深1,200公尺）之鑽井隊長，台灣海域亦是在我任內於新竹外海將長康油氣田（CBK構造）開發成功，將生產之天然氣輸送至岸上。國外探勘初期，較有成就之「厄瓜多」是在我退休半年前，前往厄國，在其總統府（厄國總統為見證人）與美國康納和等油公司共同簽約，迄今仍是我國國外探勘主要產油地區之一，以上種種都是人生機遇，頗堪回味。

時值中油成立六十週年慶，預祝公司蓬勃發展，永續經營，對國家作出最大之貢獻。

欣逢中油一甲子壽辰

裘達均

欣逢中油一甲子壽辰，念及民國35年中油公司成立時招考第一屆實習員，筆者應考幸獲錄取，分發高雄煉油廠參加戰後復建工作。當時廠地一片零亂荒蕪，在缺乏物資材料及技術知識的困難環境下努力學習；幸團隊人員均年輕力壯、充滿工作熱忱，建廠工作逐漸展開，終於完成第一期煉油裝置，嗣後逐漸積儲各種技術經營智識之功力立足國際。曾參與積儲功力團隊的一分子，貢獻微小心力，如今回想亦足以自豪。

人生免不了要年老體衰，無法像武俠小說中的修練功力愈久愈深，但中油的功力則可符合武俠小說的幻想，諸凡技術、經營、管理、制度均得以積聚為今日的功力，並可轉輸後人，再精益求精，加深功力。謹祝中油繼續努力積聚功力。



▲ 民國35年，中油接收日人之海軍第六燃料廠，當時斷垣殘壁、一片廢墟。

一朝中油人，終生關切中油事

陳耀生

一朝中油人，終生關切中油事。自1947年加入油人行列，伴隨中油一路成長，數十寒暑匆匆而過；如今喜迎一甲子慶，除了感念前輩油人韋路藍縷，催生自有石油事業，內心更有著「一日中油人，一世中油情」的關切與期許。

首先，人力斷層是中油當前所面臨最大的問題。記得我在擔任公司主持人時期，副總經理群平均僅四十來歲，反觀目前副總經理年齡多在六十歲左右，此一現象反映出長期人力培育及訓練規劃之不足。當然，發掘人才，自屬箇中重要的課題；凌駕一切的則是，處於終身學習時代，油人應喚醒自我驅策的動力、強化持續學習的行動，在與時俱進、向上提升、追求成長的同時，也就獲得了更多機會，因為「機會，屬於準備好的人」。

其次，綜觀全球能源產業之走向，中油應朝向多元化方向佈局。回想1990年，中油透過「海外石油及投資公司」（OPIC）購併哈弗可公司（HUFFCO），取得該公司在印尼LNG生產礦區16.67%股權，邁出國際化的第一步；時至今日，煉油事業進入微利時代，國際大油公司主要獲利來自手上的油源（自有油田或氣田），目前整體定位仍偏重於煉油與石化的中油，朝向上游發展應是未來努力的重點方向。

再者，中油公司應整合人力及資源，加強研發（R & D）工作，開發替代能源（alternative energy）、跨足生技領域（biotechnology），都是值得深耕佈局的主題，也是接軌國際的作為。

此外，國際油價狂飆，國內油價頓成焦點議題，動見觀瞻；為免造成民眾誤解，調整機制宜透明化，向外釐清數據資料。公司在對外溝通上，仍有加強的空間。



▲ 民國50年，陳耀公（右一）隨行金公（左三）走訪歐洲六國，尋求天然氣利用技術。



歡慶中油成立六十週年，聽到潘董事長回娘家的好消息，心中充滿喜悅，相信同仁士氣亦為之一振。在此，期待從基層做起、擁有國際觀的潘董事長帶領全體油人持續改革，佈局全球，再創中油高峰！

中油人愛中油

關永實

中油人愛中油，中油的全名是「中國石油股份有限公司」，民國35年6月1日成立於上海，是一家百分之百由政府出資的國家石油公司；它也是一家永續經營的企業組織，六十年來被政府以機關體的形態管理，一切規章制度從預算、人事到審計與政府的機關組織沒有兩樣；政府雖歷經變遷，中油公司所負政治性、經濟性及社會性的任務卻從未改變。

隨著大環境的變遷，自由化蔚為趨勢，油品市場開放，民間企業參與競爭，中油失去了獨占專賣的保護，在成本、環保與政府干預的壓力下，經營之艱困可想而知；在祝賀中油公司成立六十週年喜慶之際，首先要對公司現在堅守崗位的領導人與全體從業同仁



▲ 歷經種種困境，五輕於79年9月22日動工
(左為關永實總經理)。

中
油
六
十
.
台
灣
踏
實

獻上至高的崇敬與祝賀之意，大家辛苦了！

企業經營成敗的關鍵在於「人」，不論企業文化的形成、經營發展方針、降低成本、提升競爭力、開創未來等等，一切都是事在人為。六十年前，公司由大陸遷來台灣，筚路藍縷，慘澹經營，一切從無到有，本著老君廟的克難精神，逐步奠定了中油公司的基礎，充分供應全國軍民用油，從未一日間斷，對國家經濟、民生與財政作出重大貢獻。台灣的石油化學工業在中油的領導與規劃之下，得以蓬勃發展，對台灣經濟奇蹟的造就，更是功不可沒！

回顧中油過去六十年，曾經領導我們、領導公司前進的先輩們，從金開英、胡新南、李達海、張光世、董世芬、楊玉璠、陳耀生、徐國安等人，從老君廟一輩到上海時期參與公司經營的精英們，與台灣畢業的後起之秀，老油人加上新油人，曾經把一生奉獻

給中油的油人們，謝謝您們的付出與辛勞！

中油現正面臨轉型期，由國營而民營，由保護到競爭，所幸有郭董事長、潘董事長的領導，在全體同仁共同努力下，由過去幾年的組織改造中，脫胎換骨，初見成效；今後幾年將是最重要的關鍵，公司要求生存、永續經營，員工的工作權要有保障，我僅以曾任石油工會理事長的過來人，呼籲石油工會暨全體同仁全力配合支持公司經營團隊，盡一切改進的努力，抗拒外來不合理的壓榨與政策性犧牲，中油公司萬歲！愛中油的中油人萬歲！



祝中油花甲慶 願中油人精神永存

陳崑山／石油事業退休人員協會創會 理事長

我國石油事業，在清末民初時期，向由外國油公司壟斷，直接由國外輸油品行銷，直至民國26年抗日軍興，沿海港口多為日人所佔，外國油品難以進口，到市場軍民用油奇缺，政府不得已乃在國內開拓油礦及煉油工業，以應軍事急需，渡過難關，此實為我油人、為我國石油事業最艱辛的開啟。

抗戰勝利後，為統籌規劃全國石油事業的發展，於民國35年6月1日在上海成立「資源委員會中國石油有限公司」，合併當時甘肅油礦局、四川油礦探勘處及接收台灣與東北原日人經營之石油事業而成；之後，旋因發生國共內戰，中央政府遷台，中國石油公

司總公司亦於38年10月移設台北，迄今五十餘年。

中油在台灣光復後，即代表政府來台接收日人留置的石油工業設施，計有高雄煉油廠、嘉義溶劑廠及苗栗台灣油礦探勘處等；由於戰爭破壞，這些單位多已不堪使用，尤其高雄煉油廠被炸得形同廢墟，油人們均以克難精神加以整修使用。總公司移台後，即在此基礎上，積極擴充設備，開發營業，供應軍民農漁各界用油，並進而創建了石油化學工業，促動台灣經濟起飛，更是功不可沒。中油在台六十多年來對政府、對社會大眾的貢獻，可從公司本身的發展資料來說明：中油在民國39年的資本為新台幣六千萬元，淨值約一億元，營收六千二百萬元，至今資本已擴充到一千三百億元，淨值高達三千餘億元，而94年度營收更創新高，達六千六百餘億元之巨，中油不僅是台灣的第一大企業，在世界石油業領域也闖出了名號。中



▲ 93年11月18日，本公司陳總經理與石油事業退休人員協會第三屆常務理監事合影

（左起：孫振強、張志超、陳崑山、郭雍、陳總經理、李易登理事長、方義杉、黃誠一）。

油公司為百分之百國庫投資的國營事業，但實際上國庫並未出過一塊錢，反而是在五十多年間從中油獲得三千餘億的繳庫盈餘，中油創造了社會財富，都是從事石油事業的油人所貢獻。

今逢中油公司成立六十週年大慶，我雖已退休多年，但以「一日中油人，永為中油人」的心境，深以能成為中油人為榮；中油人創新開發、負責盡職、同心協力、為公為國的服務精神，願永久傳承，發揚光大，是為祝。

石油事業之回憶與前瞻

李易登／石油事業退休人員協會 理事長

欣逢中油公司成立六十週年，特以石油事業之回憶與前瞻為題，撰文祝賀中油成立甲子週年大慶。

一、中油甲子週年，出版回憶文集

同申紀念心聲，齊表祝賀意忱

為慶祝中油公司成立甲子週年，石油事業退休人員協會特於6月1日出版「中油人回憶文集」第二集，感謝國內外老長官、老前輩、老同仁踴躍投稿惠賜大作，文章多達72篇，合有六百多頁，長逾四十多萬字，另有照片二百多張，可算是文圖並茂，內容豐富；其敘述領域涵蓋中油在國內與海外石油之探勘、採購、煉製、油品運銷暨經營管理……等等回憶，寫留中油人經歷，記存中油史點滴，無論大處著眼或小處著手，全是基於愛心，出自善意，為文立言，盼起垂範作



用，望有傳承價值。

二、克難收拾殘局，領導工業起飛

操盤扭轉乾坤，創造經濟奇蹟

一甲子以來，中油人在歷任傑出董事長及總經理領導下，自初遷來台，面對戰後殘局及其貧窮落後，政府曾未出錢投資，全靠自力擴展，為中油建設打拚，自尋外國油商貸款、訂約海灣公司供油，羣路藍縷，創業維艱，加強陸海探勘、興建南北煉廠及永安液化天然氣廠、普設油庫油站，分散掌控油源，拓展石油市場，開創石油事業，推動石化工業、訂造大型油輪、提高造船技術……促進國營事業同步興隆，帶動民營事業轉型繁榮，中油人貢獻其功德所及，富國利民，其影響深遠，何止是僅為中油公司成長發展壯大而已也。中油公司多人從政出任政府要職，在財經方面有張茲闓先生、張光世先生及李達海先生，這三位中油人先後入閣為經濟部部長、高瞻遠矚，接力動員以中油公司為能源為龍頭的經濟部國營事業，領導台灣

工業起飛，創造台灣經濟奇蹟！豐功偉業，為舉世肯定。嚴公家淦先生是中油公司遷台後的第一位董事長，卸任董事長之後，歷任財政部長、行政院院長、選任副總統、繼任大總統，領導中央主持國政。總結而論，中油人與中油人出身的政府高官領袖，在那戰後艱困存亡關鍵年代，克難收拾殘局，操盤扭轉乾坤，開創台灣盛世，這是歷史、更是中油人為國為民的功德。

三、前瞻油源枯竭，研究替代產品

開發再生能源，中油萬世千秋

從2005年起原油已漲過60美元、70美元一桶，迄今居高不下，未來上看或將超過100美元一桶，石油危機已成為常態，不再是偶發的問題，低油價、豐油源的時代已成過去；世界能源研究統計，全球石油與天然氣今後僅供開採70年，核反應原料鈾也僅可供80年，但若海中的鈾、鈾、鋰等能開發成功為能源，則其供應估計應可在萬年以上。21世紀之末，傳統能源（非再生能源）液化



中
油
六
十
·

台
灣

踏
實

▲ 為慶祝中油成立六十週年，石油事業退休人員協會
於6月1日出版「中油人回憶文集」第二集。

石油與天然氣均將枯竭，預計2040年石油消耗將達高峰，2100年石油消費將減到不足能源消費總量5%；從2050年開始，核能、水能、風能、地熱能、太陽能、海洋能、生物能與氫能都將上場為能源，且燃料電池必定普遍供應使用，動力進入氫能時代，氫能市場、氫能經濟活躍於人間社會。氫在超低溫高壓下成為液體，熱值高，本身無毒，其能源轉換過程最清潔，不會產生一氧化碳、不會引起污染環境，無礙地球永續發展。

開發生物能源也是最具希望的遠景，已發現石油植物品種不少，巴西的香膠樹、日本的象草、菲律賓的銀合歡樹都是石油植物，目前的困擾在其含油量尚難達到大規模生產，需經基因轉變與人工育種改善植物組織體質；美國利用玉米提煉能源、加州內廣泛生長一種野草（鼠憂草）可提煉石油，美國加州實驗室正在研究利用動物微生物製造氫和酒精或燃油。

人類在19世紀罕用石油，在20世紀爭用石油、同時戰為石油，石油常興風作浪，獨領人間風騷；但在21世紀末，石油將淡出人類生活舞台，人類也在找尋它的替代者，研究探尋零污染零災害的清潔能源，中油公司是否也應未雨綢繆，費心思考，適時擴大創新石油探採與煉製研究事業，增加替代能源與再生能源之研究，此乃爭一時也要爭千秋之壯舉。

過往一甲子，由於中油人傳承奮鬥努力，石油事業油源從無到有；再過一甲子，由於液化石油與天然氣枯竭，石油事業終將面臨油源從有到無，此乃全球地質油氣資源的自然耗盡，油氣消失趨勢將無法避免！台灣幸有中油公司代出賢能，堅信當今領導必能發揮中油人創業精神，有智慧、有能力、有遠見，提早研究施展制變決策，開拓新局，再創盛世。

C

中油公司60週年慶祝大會於6月1日假國光會議廳盛大登場，由潘董事長、陳總經理連袂主持，產、官、學、研界、合作夥伴及油人前輩、各單位同仁熱情與會。行政院蘇貞昌院長除親自頒發竹銘獎及石油事業英才獎章外，並於會中傳遞薪火予中油經營團隊，期勉大家同為國家能源事業奉獻。

照片提供：東方彩

CPC celebrated its 60th anniversary with a party at Kwokuang Conference Hall on June 1st. Co-hosted by Chairman Pan and President Chen, the party was warmly attended by representatives from government, business, scholastic and research sectors, as well as by the company's partners, clients, retirees and employees. Premier Su of the Executive Yuan not only presented the Chumin Award and the Petroleum Business Elite Medals in person, he also passed on the torch to CPC management team, inviting all to join hands in making great contribution to the nation's energy business.





馬來西亞天然氣公司總經理兼執行長 Mr. Ahmad Nizam Salleh 於5月24日前來本公司訪問，由潘董事長、陳總經理共同接待。

攝影：朱信義

A delegation from MLNG, led by managing director and CEO Mr. Ahmad Nizam Salleh, visited CPC on May 24. They were cordially received by Chairman Pan and President Chen.



探採事業部於5月5日在苗栗紫園禮堂舉行執行長就職典禮，新任呂明達執行長在陳總經理主持下接篆視事。

攝影：范發鑫

CPC's Exploration and Production Business Div. held an inauguration ceremony for its new CEO at Ziyuan on May 5. Under the witness of President Chen, Mr. Lu Min-ta swore into his new office.



本公司油價調整的思維與做法

油價工作小組

潘董事長於4月13日就任後，首要任務就是要面對社會喧騰不已的油價問題，並解決公司面臨的營運困境。就職記者會上，潘董事長不斷就油價調整的理念與做法作說明，但媒體最關心的議題仍圍繞在「何時漲？漲多少？」。為此，下午迅即召集相關單位主管，設立油價工作小組，親自督導，不分晝夜與假日，並不斷和主管機關與媒體溝通，終能於4月18日宣佈國內油價平均調漲約8%。之後，潘董事長又在5月份擴大主管會報與董事會提出說明，另外再藉「石油通訊」的報導，冀望讓全體同仁均能瞭解公司的營運處境與因應之道。根據國際能源經濟專家預估，往後國際原油價格仍將持續維持在每桶70美元上下，如此對公司未來營運仍形成極為嚴苛的挑戰，實有待同仁共同努力渡過難關！

政府油價政策

民國83年，政府考量中油是國內唯一的油品生產者與供應者，為使油價調整透明化，乃邀請產官學界制定公式，以國際原油價格與中油法定盈餘為主要參數，隨其變化而調整。惟自89年9月台塑石化正式營運後，國內油品市場進入自由化階段，台灣埃索也進口油品加入戰局，油價公式正式廢止，而由市場供需決定油價；由於競爭激烈，國內油價始終低於鄰近國家。94年下半年開始，國際油價在中國、印度大肆收購油藏與美國墨西哥灣颶風的推波助瀾下，一路上漲至每桶70美元。台塑石化在成本壓力下，於8月宣

佈調漲汽、柴油價格每公升2.4元，當時國內正值颱風期間，蔬果價格一日三市，政府考量穩定物價因素，中油應發揮國營事業之功能，自行吸收成本漲幅。且政府於9月28日又宣佈自10月起三個月降低汽、柴、燃料油貨物稅25%，但本公司還是連月虧損，因此，政府在95年2月13日宣佈「油價調整六原則」作為本公司日後調整油價之基礎，其內容包括：1.油價調整應參考合理國際油價；2.國際油價異常波動時，中油可調整盈餘目標；3.國際油價下跌時，中油應及時反應，避免「只漲不跌」印象；4.中油應比照上市櫃公司，充分揭露財務資訊；5.中油不

得與台塑有任何聯合行為；6.中油應訂定提升績效及降低成本方案。

公司營運概況

面對自由化衝擊，本公司除積極推動組織重組，人、事、物精簡外，也從事各項管理革新以提升產品與服務之品質。在競爭的壓力下，營收年年成長，市占率亦維持在70%以上，而年度盈餘逐年增加，93年更創下211億元的佳績，對政府財政貢獻更達1,198億元。94年1至7月累計盈餘162億元，惟自8月起至年底營運發生虧損111億元，貨物稅減徵挹注45億元，致94年稅前盈餘尚有96億元，全年對政府財政貢獻亦達1,140億元。

95年初國際油價仍然維持在高檔，至3月底累計虧損擴大達138億元。本公司董事與監察人對此深表關切，除要求經理部門在3月17日第539次董事會專案報告外，並建請主管機關重視中油公司營運大幅虧損可能造成的嚴重後果以及提出建議可採行的措施。

油價調整做法

本公司身為國營事業，國際油價高漲時所產生的虧損均由全民分擔，造成「弱勢補貼強勢」、「用油少的補貼用油多的」、「公車族、捷運族補貼開車族」、「開小車的補貼開大車的」，不符合使用者付費的公平原則，也不符合國家利益。而「用補貼油價得

到的競爭力，是假的競爭力」。檢視國外案例，印尼在長期採補貼油價政策後，去年也大幅調升回歸市場，海峽對岸的油價也在今年初一舉調漲10%；而我國長期推動市場自由化政策，不外乎希望與國際接軌，提升國內產業之競爭力，因此本公司極力表達油價調整回歸市場面的期望，也獲得各級主管的諒解與支持。

本公司依據行政院油價調整六原則與經濟部的開源節流措施，考量油價調整之做法如下：

1. 油價之訂價機制

一般而言，價格是由供需來決定的，但國內油價應與成本脫鉤，主要因為合理生產成本難以定義且易引起爭議，由於生產成本包括原油購買、運費、煉製、輸儲等費用，而各公司因其營運規模、工場設計、煉製結構、原油進料種類、所在地點等之差異，致生產成本不同，仍需視市場供需狀況而定，才能反應於價格上。因此，經由市場經濟所決定之價格方為合理價格。

2. 價格之參考指標

國內雖僅兩家油公司，但可參考鄰近地區，尋求合理之市場價格，故本公司建議採取日、韓、新、港為參考對象，主要理由係基於：1.這些國家均為自由經濟體制且油品市場成熟已自由化；2.煉製設備與技術相近；3.原油進口依存度相似，均達99%以上；4.原油採購多採中東合約價，原油成本

占總成本八成以上。在相同之基礎上，國內油價如參考前述國家之平均價來訂價應屬合理，但本公司身為國營事業，考量對物價影響，乃建議參考亞鄰各國最低價來調整。

3. 一次與分次調漲

如果決定反映油價，一次或分次調整其實各有利弊。一般而言，一次調整之優點包括：1.可儘早改善中油營運虧損及政府財政短收，2.消除民眾預期物價上漲心理，減少物價波動，3.可迅速回歸市場機制；缺點則是調整幅度較大，短期內引起民眾較大反彈。至於分次調整之優點為：分次調整幅度較小，民怨較小；缺點則包括：1.調價基礎易受質疑，2.預期仍會漲，物價不易穩定，3.民眾抱怨次數增多，4.輿論壓力下再次調價困難度增大，油價回歸市場機制之時間勢必延後。

油價調整與財經關聯性

國內油價調整對總體經濟影響逐漸在式微中。60與70年代，我國係經濟發展中國家，油氣能源在出口產業成本結構中占有極大比重；但我國今日產業結構與民國70年代已大有不同，服務業與電子高科技產業已取代石化等傳統工業為我國經濟主流。根據經建會估計，若油價上漲10%，對國內生產毛額(GDP)之影響約下降0.25%-0.35%間，對消費者物價指數之影響在0.4%-0.5%之間。

而油價增減對本公司成本及營收則影響重大，進口原油平均成本每桶增減1美元，每

年購油氣成本將增減90億元。本公司最新預估95年平均原油進口成本約每桶59至61美元，若國內油氣價格維持不變，全年可能虧損350至500億元。

為追求永續經營，本公司除致力開源節流措施，提升生產力與競爭力外，並將就油價調整議題持續與主管機關及相關部會溝通、向民意機關說明，同時透過媒體與社會大眾溝通，使油價調整作業能更順暢。潘董事長除於就職時清楚說明外，亦派員參加立法院之公聽會，並詳細向媒體說明，期使民眾之反彈降至最低；在歷經5天的分析與溝通後，雖仍有不滿之聲，但已較預期為佳；而上級單位為本公司所承受的壓力，也在此一併表示感謝，沒有他們的支持與協助，本公司之調價工作當無法如此順利。

雖然本公司最後調價方案與原提建議有所差距，但朝自由市場機制方向移動總是對的。惟今年經歷二次的調價後，國際原油價格還大幅上漲，根據美國能源部能源資訊署預估，95年與96年全年平均WTI油價約每桶67.73美元與67.92美元，對本公司營運可能造成嚴重的虧損，油價工作小組將持續予以關注及研析，期能達到政府穩定民生物價與公司永續經營之雙贏策略。

C

業務焦點

非常品牌白金獎 成功挑戰六連霸

讀者文摘年度「非常品牌」調查結果出爐，本公司繼2001年以來，連續第6年榮獲台灣地區「加油站」類白金獎殊榮。

這份針對全亞洲大規模的品牌調查，自1999年開始已連續執行8年，今年更首度與歐洲市場同步，原「Super Brand」更名為「Trusted Brands」。這份完全由消費者自主選出的最受信任品牌，係由讀者文摘針對台灣、香港、馬來西亞、新加坡、印度、泰國及菲律賓等7個亞洲國家及地區進行問卷調查及電話訪問，依「可靠程度、形象可信、品質、價值、了解消費者需求及創新」等6項特質，評選出最受消費者信賴的品牌；其中得分明顯高於其他競爭者的品牌，頒發非常品牌「金獎」；至於累計分數較競爭對手至少高出雙倍者，則頒發非常品牌「白金獎」榮譽。（秀）

千大企業調查 中油排名第二

「天下雜誌」2005年一千大企業調查出爐，鴻海精密以合併營收9,117.73億元，不僅連續第5年蟬聯民營製造業龍頭地位，更首度超越本公司，晉升為台灣第一大企業。調查結果顯示，本公司以營收6,678.24億元名列第二大企業；台電（3,665.87億元）、國泰金控（6,261.32億元）則分別蟬連服務業與金融業冠軍寶座。

根據調查分析顯示，製造業仍是台灣經濟成長的主力，表現亮麗，2005年一千大製造業總營收達到14兆台幣（獲利表現自7.4%下滑至5.5%），比台灣的國民生產毛額（GNP）11兆4千億元還高。此外，個別企業的經營規模也寫下新紀錄，以合併報表來看，去年營收千億元以上企業有25家，2千億元以上企業達13家；包括鴻海、中油、廣達、台塑石化、華碩、中鋼、奇美實業、統一企業成長均以「千億」為單位，且進榜門檻也創新紀錄，拉高至13.66億元。

另外，「商業週刊」2005年1000大製造業排名調查，本公司名列第二；在1000大製造業之最「賺錢最多企業」中，本公司則以稅後淨利83.43億元排名第15。（秀）

健康的中油大樓

程慧珠／工關處

在大都市，由於人口密度不斷增加，房屋建築物也不斷向上發展，尤其辦公大樓競相爭高，蔚為趨勢；這些標榜「智慧型管理」的大樓，具有微電腦的防火消防系統、冷熱適中的中央空調、快速升降的電梯、配備齊全的辦公用品，但不知這些智慧型的設備是否能保障內部人員的健康？

位處台北信義計劃區的中油大樓，為地面23層的玻璃帷幕大樓，內部辦公人員達1,700人；由於上班時間長達8小時以上，大樓環境品質攸關工作人員身心健康，本文特別體檢中油大樓，為你我健康把關。

中油大樓屬於密閉式的中央空調大樓，室內空氣的污染源包括：來自於呼吸、抽煙產生的二氧化碳；因不良空氣一再循環使用產生的細菌、真菌及濾過性病毒等微生物；使用清潔劑、消毒劑、油漆及溶劑、印刷油墨、家具及裝飾物等產生之甲醛及揮發性有機化合物；因吸菸、燃燒源頭（如煮食爐灶）、使用影印機或由室外引入的污染物而產生一些可吸入之懸浮粒子。依上述不同空氣污染源，可能分別產生如下影響健康之情形：二氧化碳濃度 $>5,000\text{ppm}$ 時，會引起頭痛、暈眩、噁心；含有毒素的微生物，係造成感冒及發燒的病源體或致敏原；而一些有機化合物如油漆中的苯為致癌物質；至於香菸，為辦公室的重大污染源，它所產生的危害物質，包括有機化合物、一氧化碳、甲

醛、尼古丁、懸浮微粒等，被視為導致肺癌的重要因子（統計資料顯示，不只抽菸者得肺癌機率較非吸菸者高，更發現吸二手菸的人有較高罹患肺癌的機率）；而可吸入之懸浮粒子則會產生敏感反應，如眼乾、鼻、喉嚨及皮膚不適、咳嗽、打噴嚏及呼吸困難等。以上在建築物內併發的症狀，統稱為「病態大樓症候群」。

為確保室內人員之健康，針對不同的空氣污染來源，中油大樓啟動空調循環（請參見小檔案），採取如下應對措施：

●二氧化碳濃度檢測：安環處針對辦公室同仁工作場所每半年檢測一次；最近一次於今年2月24日、27日兩天測定完成，結果顯示大樓內的二氧化碳含量在 450ppm ~ 900ppm 之間，低於法定限值 $5,000\text{ppm}$ 。

●**空調設備的維護**：行政處每3個月更換過濾棉，每6個月清洗或更換過濾網，每年清洗靜電集塵器，每3個月清洗冷卻水塔1次，抽送風機及冷卻水塔每週自動檢查1次，冷卻水塔水質每月檢驗一次。

●**甲醛及揮發性有機化合物**：中油大樓室內裝潢所使用之塗料屬水性漆，不具有揮發性有機溶劑成分。

●**吸菸設備**：中油大樓除頂樓為吸菸區外，尚有1樓南北廳門外、4樓吸菸室及5樓餐廳露台。其中，4樓吸菸室的通風設備獨立，與空調系統無關；各吸菸區均備有菸灰缸或菸灰筒，並派清潔人員隨時清理，頂樓及4樓吸菸室開放時間為8：00 17：30，以防下班後未熄菸蒂引發悶燒。此外，於大樓適當地點張貼禁菸標誌，對工程承攬商則注意要求不得在樓內吸菸。

綜合上述，當你每天上班進入辦公室，見電燈亮著、冷氣開著、電話暢通、電腦開機無恙、電梯順暢、開水過濾燒好等設備完整無瑕，實得感謝行政處各值班人員的用心與努力；坐擁如此優質的工作環境，你我都應抱著感恩的心，配合實施室內全面禁菸，且不在辦公室用電炊煮東西，以維護整體環境品質，為全員健康加分。

中油大樓空調循環小檔案：

每層樓東西兩側各有一台抽送風機，送風機進口前先有一道過濾棉，接著有二道過濾網，最後是靜電集塵器，可過濾灰塵、雜



▲ 冷卻水塔清洗。（攝影：侯富安）



▲ 主風車空氣品質監測器。（攝影：侯富安）

物。過濾過之空氣經熱交換器被冰水機來之冷水冷卻成冷氣，經送風機送至辦公室。頂樓有冷卻水塔將熱交換器另一側溫水冷卻送回冰水機。抽風機將辦公室空氣抽至頂樓排大氣，部分回至送風機。頂樓另有抽風機將新鮮空氣抽入送風機進行20~30%之補充。

空調設備裝有空氣品質監測器，連動閘門的開啟吸入新鮮空氣以維持空氣品質。（資料提供：安環處徐世宗）



油情



唐苑莉／工關處

揮發性有機物空污管制暫緩施行

原訂7月1日起實施的「揮發性有機物空氣（VOCs）污染管制排放標準」，在中油、台塑、中石化及相關倉儲等石化上中下游業者群起請命下，環保署已決定暫緩實施。根據環保署擬定的排放標準，與石化業者有關者計有油槽清洗、廢水浮油溝槽加蓋及高空設備檢測有無洩漏等三項，在開槽清洗時需回收95 %的揮發氣體，其中90 %必須利用特殊技術處理。對此，業者強調國內目前並無達到標準的回收技術，且從公告到實施僅有9個月改善因應期；環保署於了解狀況後同意暫緩，待國內業者掌握技術後再施行。

溫室氣體2015年減量10 %

為符合國際環保公約，經濟部成立產業溫室氣體減量推動小組，日前宣示：2015年溫室氣體密集度要比2000年下降10 %，期望協助企業進行減量工作並引進國外減量技術，帶動低能源密集工業發展。由於10 %減量目標相對積極，累積將高達數千萬噸，不利近期發電廠投資案，也可能影響石化、鋼鐵業等高耗能產業的投資意願，衝擊民生工業發展。經濟部預訂於6月中旬成立「經濟部產業溫室氣體減量推動辦公室」，整合各局處溫室氣體減量績效及管理運作。

台塑斥資千億擴建六輕五期

看準下波石化景氣，台塑企業決定進行大型石化擴建計畫。繼麥寮六輕四期擴建工程即將完工，打算再斥資上千億元，進行六輕五期擴建，包括台塑、南亞、台化及台塑石化等關係企業相關投資案，預訂2010年前完工投產，將使集團營業規模向上挑戰2兆元。目前六輕還有100多公頃土地，足夠容納該擴建案，將進行環境影響評估及差異性分析等報告，送交工業局、經濟部、環保署審查通過後，才進入實質動工階段。六輕五期擴

建最受矚目者在於再建一座日煉15萬桶原油的煉油廠；以目前台塑石化擁有3套日煉各15萬桶原油的煉油廠，總產量加起來幾乎與中油規模相當。

五大泛用塑膠遠東區報價上揚

大陸五一長假後，境內業者進場回補庫存，使得五大泛用塑膠遠東區報價全面上揚，其中高密度聚乙烯（HDPE）每公噸突破1,200美元大關，創14年來新高；而五大泛用塑膠除聚氯乙烯（PVC）外，均達到今年高點。據市場觀察，至6月底，亞洲乙烯大廠歲修結束前，此波行情仍受支撐，有機會繼續向上攀升。

台灣石化業登陸機會渺茫

原油來源日趨緊張，價格持續維持高檔，為強化與產油國互動及合作，科威特、沙烏地阿拉伯的石化業者積極尋求與中國大陸合作，也都可望獲准在大陸投資石化中心。其中，科威特投資地點在廣東，沙烏地阿拉伯設廠地點預訂在大連，兩國石化投資至少各50億美元。台灣石化業者憂心，大陸與產油國合作越密切，我國石化業者在大陸獲准投資煉油廠的機會就越渺茫，尤其是石化業在台灣的投资案均受極大阻力，本土石化產業前景堪憂。

和桐垂直整合可望轉虧為盈

繼成功併購大陸金陵石化烷基苯廠後，和桐化學決定斥資5至7億元人民幣，興建10萬公噸正烷屬烴廠，預訂97年完工，

估計一年可有2億元營收。今年下半年和桐完成合併工程後，烷基苯年產量為38萬公噸，占大陸近6成市場，預計可帶來80億元營收，穩居全球第3大烷基苯廠。基於全球清潔劑原料第3大生產廠的利基，和桐回歸本業後將加速大陸、東南亞及東歐等新興國家的生產據點整合；至於今年重點在於擺脫轉投資事業的虧損，跨足高附加價值產品，待下半年大陸完成垂直整合鏈後，應可走出谷底、轉虧為盈。

大陸油價漲，台商憂成本增

國際油價持續上漲，中共國家發展和改革委員會為解決成品油低、原油價格高的矛盾現象，日前宣佈調高成品油價格，汽、柴油與航空燃油價格每公噸提高人民幣500元，汽、柴油漲價幅度超過10%，此係大陸歷次提高油價漲幅最大的一次，也是大陸2個月以來第二次調高燃料油價格（去年已先後5次調高成品油價格）。台商憂心油價一漲，運輸價格及發電成本等跟著上漲，廠商成本也將一路上揚。 **C**

國內加油／加氣站統計

95年／5月	加油站	LPG站
中油直營站	651	3
中油合作站	19	12
民營站	1,878	

註：中油直營站（含流動站1站、聽裝油料供應站3站）以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組／企研處



Shell加拿大公司併購Black Rock

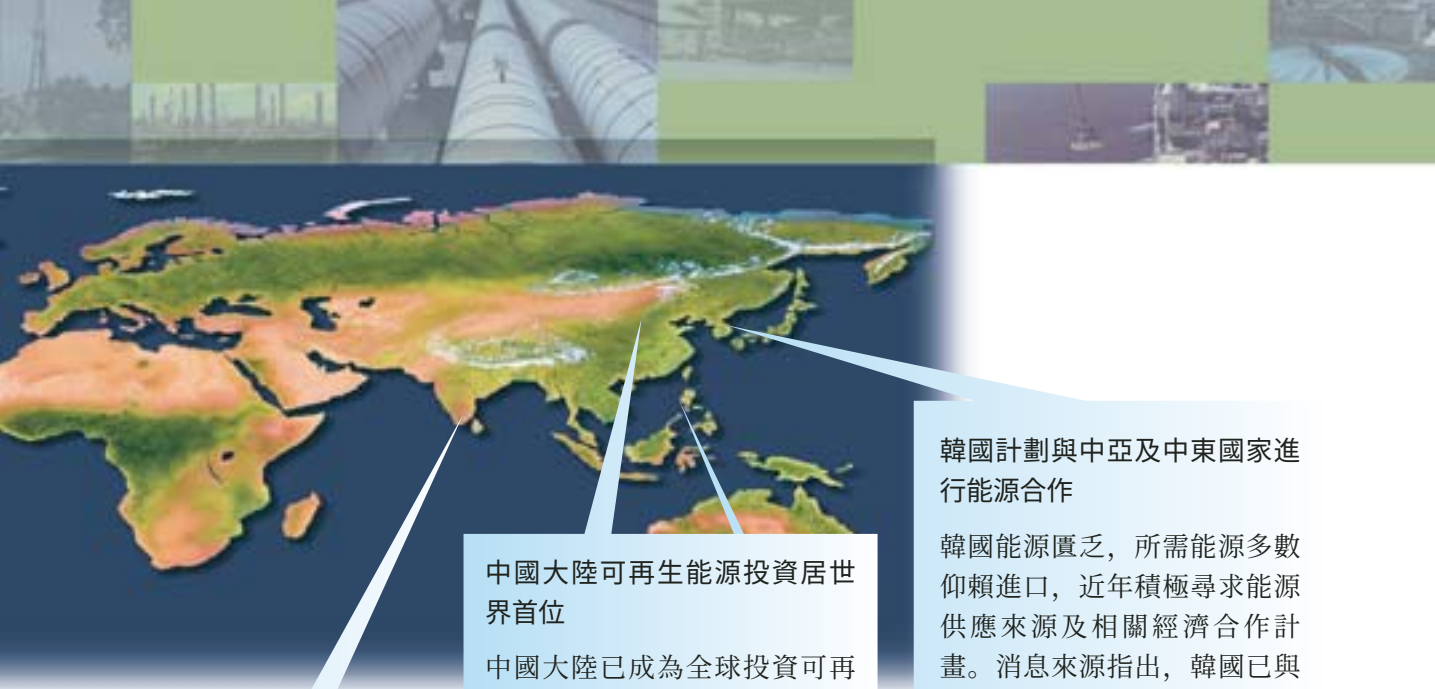
Shell加拿大公司同意支付24.1億加幣併購Black Rock Ventures。Black Rock位於加拿大亞伯達省，重油產能約每日1.2-1.4萬桶，擁有已證實原油蘊藏1.42億桶；2006年年底每日生產目標為1.8-2萬桶，2009年目標則為每日4萬桶。據統計，中東以外最大的天然油礦寶庫，可能就在亞伯達省。著眼於加國的可觀商機，在此收購案之前，Total已以16.7億加幣收購Deer Creek Energy；Penn West Energy Trust也以29.9億加幣買下Petro fund Energy Trust。

玻利維亞宣佈油氣產業收歸國有

玻利維亞總統莫拉萊斯近期發佈正式命令，境內石油和天然氣資源收歸國有，外國能源公司必須在180天內與玻利維亞國家石油公司簽訂新合約。玻國軍隊並奉總統之令，占領由外國企業操控的53處天然氣與石油開採田。依照新規定，玻利維亞將控制該國所有石油與天然氣開採程序。玻國天然氣蘊藏量居拉丁美洲第二，僅次於委內瑞拉。

厄瓜多接管西方石油公司營運權

繼玻利維亞左派政府決定該國大批油田全部收歸國有，委內瑞拉計劃向外國石油公司徵收新的稅負後；厄瓜多以中止與美國西方石油公司的營運合約，作為對抗南美洲外籍能源公司的最新手段，當局已開始接管美國西方石油公司的營運權。國營的厄瓜多石油公司將考慮與其他南美洲的國營公司包括PDVSA、Petrobras、ENAP、Pemex、Ecopetrol合作，共同經營油田。



印度決定加入土阿巴天然氣管道工程

由於美國堅決反對，加上伊朗對天然氣價格要價偏高，印度政府認為實施伊朗－巴基斯坦－印度天然氣管道工程有相當的難度，日前決定加入土庫曼斯坦－阿富汗－巴基斯坦天然氣管道工程。擬議中的土阿巴天然氣管道工程，自土庫曼斯坦東南部的土巴邊境至巴基斯坦的木爾坦，全長1,271公里，總投資29億美元，已獲亞洲開發銀行支援；印度政府決定投資6億美元，延伸管道640公里至印度境內。

中國大陸可再生能源投資居世界首位

中國大陸已成為全球投資可再生能源領域最多的國家。據統計，2005年世界可再生能源投資金額為380億美元，全世界目前有70餘家市價超過4,000萬美元的可再生能源公司，市價總值超過300億美元。2005年中國大陸可再生能源領域的60億美元投資大多數為小水電和太陽能熱水器，其中約6億美元投向了風電領域。根據發展規劃，到2010年，中國大陸可再生能源發電裝機容量將占總裝機容量10%，2020年為20%。

中哈石油管道開始輸油

總長962公里的中哈石油管道，日前正式由哈薩克向中國大陸輸送原油，此為中國大陸首次以管道從境外進口原油。其中，50%來自哈薩克紮納諾爾油田和阿克糾賓油田，50%來自裏海地區的俄羅斯油田。基於加強能源合作的共同願望，中哈石油管道投產營運為兩國互利合作的典範，有利於兩國經濟發展。中哈石油管道西起哈薩克阿塔蘇，東至中國阿拉山口，設計年輸油能力2,000萬噸。

韓國計劃與中亞及中東國家進行能源合作

韓國能源匱乏，所需能源多數仰賴進口，近年積極尋求能源供應來源及相關經濟合作計畫。消息來源指出，韓國已與外蒙古達成20餘項協議，韓國將以經濟援助換取開發外蒙古之天然礦物蘊藏區。韓國也取得共同參與亞塞拜然地區能源開採計畫之優先權，預估該地區之原油蘊藏量為20億萬桶；亞塞拜然同時也表達汲取韓國經濟發展經驗之意願。此外，韓國也希望與阿聯加強長期能源供應等合作。

菲律賓計劃降低油品關稅

為舒緩國際油價飆漲對國內經濟的衝擊，菲國總統艾若育日前簽署第527號行政令，批准「自動化關稅機制」，即當國際油價漲至一定的啟動價格時，原油及油品的進口關稅將相應自3%降至2%或1%，甚至免稅。「自動化關稅機制」將試行6個月，各級啟動價格將由能源部設定，並於能源部宣佈已達到啟動價格時，關稅立即削減；一旦國際油價下滑，則關稅又會隨著啟動價格回升。

綜觀當前國際油市，即使未出現原油市場供需基本面問題，惟中東及西非等主要原油供應地區緊張的政經情勢仍將助長油價上揚，加上美國墨西哥灣颶風季節所帶來的損害恐將衝擊石油生產與供應，煉油廠及供應商以購油囤積提前因應，未來油市可能出現「高存量、高油價」並存情況。

美國經濟存在通膨隱憂

國際能源總署(IEA)及美國能源部(EIA)預期未來石油需求將因高油價而減緩；事實上，由於全球經濟快速成長，根據今年第一季各國(尤其新興開發國)經濟成長多超越預期，其石油需求成長數據顯示高油價並未使其減少用油，且OPEC部分會員國再提議減產，國際油價因而獲得支撐，再度反彈至70美元/桶以上。美國最新公佈之4月份消費者物價指數(CPI)顯示，較去年同期成長3.5%，美國通膨已明顯升溫，引發市場對聯準會(Fed)壓制通膨能力之信心大減，且預期Fed可能延長升息循環，油價因而振盪下跌，美元匯率一度急貶。在美國通膨前景堪慮、經濟與利率前景不明情形下，預料全球油市短期內漲跌幅度將加大。

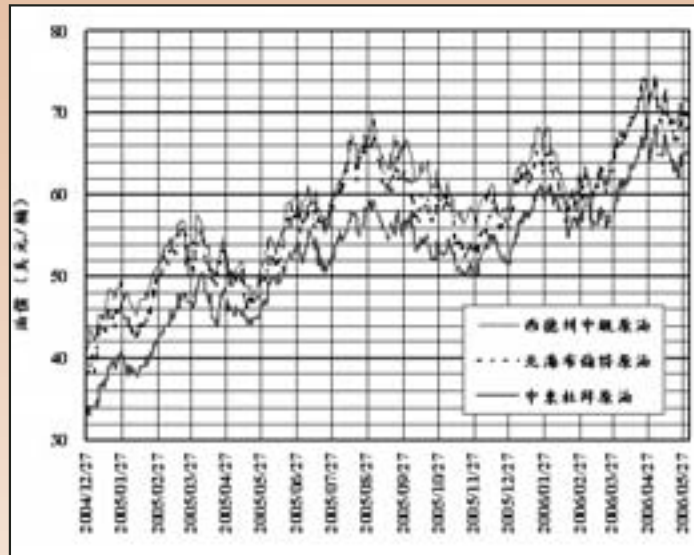
在中國大陸，因應近來國際原油價格持續上漲，且多維持在70美元/桶以上價格，中共國務院發改會自5月24日起再度調漲汽、柴油零售價，分別提高500元/噸，汽油為5,735元/噸、柴油為5,040元/噸，分別調漲9.6%、11%；自2003年以來，大陸汽、柴油零售價累積漲幅分別為60%、56%。今年第一季大陸經濟較去年同期成長10.3%，比預期高出0.1%。

風險管理組／煉製事業部營運處

全球油品供需及存量

在石油需求方面，IEA指出，飆漲的油價將大幅衝擊全球石油需求，IEA調降今年全球用油需求增加量為125萬桶/日，減少22萬桶/日；需求量为2,920萬桶/日，減少20萬桶/日。在產量方面，美國邇來正努力化解與北非利比亞長久以來之交惡關係，謀求雙贏互利，有意援助利國民生與工業用設備所需，

同時將派人協助開採原油並增加產能（利比亞石油蘊藏量排名全球第8，原油產量約160萬桶/日），以減少美國對波斯灣油源之依賴。另據路透社指出，預估今年6月北海原油產量262萬桶/日，較5月減少6%，且北海油田日漸枯竭，原油產出率呈逐年下滑趨勢，由於北海原油大部分出口，產油量減少已衝擊油市供應；惟挪威（全球第3大原油出口國）天然氣產量仍持續增加，預估2006 2010年產氣將較去年增加16%，未來天然氣將成為北海主要出口能源。此外，伊朗（目前產能380萬桶/日，其中260 270萬桶輸出亞洲，主要供應日本、中國大陸、南韓及台灣）核事件餘波未平，奈及利亞境內持續動盪不安，叛軍暴動與武裝衝突情勢及工人罷工，致使OPEC產量連續4個月下滑；儘管奈國（全球第8大原油生產國）政府及原油生產商致力恢復原油生產，但境內政治情勢動盪不安，部分油田及輸油管線遭暴民破壞，原油減產約45.5萬桶/日，影響奈國原油正常生產、輸出，導致國際油價上揚。



展望未來油價走勢

在原油供應、生產地區突發事件不斷，政經情況不明、國際資金投機炒作、各國環保要求趨嚴等因素影響下，國際油市大幅波動，市場預估2007年WTI油價將高於59.39美元/桶；今年WTI均價落在64.44美元/桶，較4月初預估60.77美元/桶高出3.67美元/桶；今年以來，WTI收盤均價65.88美元/桶。ESAI預測2006年WTI油價平均在65美元/桶以上，2007年WTI油價平均在60美元/桶以上；美國能源部則預估約在67美元/桶水準，再逐漸下滑。以2005年WTI油價漲跌幅約20美元/桶推估，2006 2007年國際油價可能落於65 75美元/桶間。

一般認為在6月初召開之OPEC部長級會議中，委內瑞拉將再提議要求OPEC作出減產決議，近期油價將再度回升；加上全球即將進入夏日用油旺季，尤其世界第一大用油國—美國需油量，加上颶風季節效應、地緣政治供油緊張及市場投機炒作產油國油源，油價恐易漲難跌，近期油價壓力應在歷史高點75美元

/桶，下跌支撐在68美元/桶。惟若美國石油庫存持續增加，市場偏空力道加強，油價可能下挫；若主要產油國因政治因素導致減產，以及颶風肆虐美國造成產油設施嚴重受損，國際油價再度飆漲，再創歷史新高亦不無可能。

©

民營加油站發展概況

截至2005年底，中國大陸8萬餘座加油站中，中石化（SINOPEC）擁有29,647座，中石油（CNPC）擁有18,164座，市占率分別約37%、23%，油品零售市場占有率則分別為55%、32%；至於民營加油站約32,000座，市占率40%，油品零售市場占有率僅13%，顯然成品油零售市場仍掌握在境內二大石油集團手中。

零售市場雙寡頭壟斷

1990年代初期，大陸境內加油站極少，僅約5,000座，民眾加油十分不便；至1992年鄧小平南巡講話後，社會改革力量遽增，成品油行業管制逐漸鬆綁，民營站業者幾乎均於此時期加入。1993—1998年間為民營業者獲利最佳時期，由於經營成品油批發零售價差大、利潤豐，加油站數量遽增，1993年達38,000座左右，1996年底達42,600座；挾其體制、管理的既有優勢，民營業者持續擴張，截至1998年，境內8萬餘座加油站中60%以上受控於民營業者。此期間，由於成品油市場過分自由，市場秩序變得異常混亂，加油站佈局不合理、過於浮濫，海外走私猖獗，民營業者利潤快速惡化，中石化、中石油二大集團亦出現50億元虧損；在二大集團強烈呼籲下，1999年5月，大陸國務院轉發經貿委等8部門的38號文，規定除二大石油集團外，不允許獨立的成品油批發企業存在，並決定大規模清理、整頓成品油市場；經過一年整併民營加油

站，二大石油集團加油站總數由1999年底18,194座擴增至2000年底36,843座。2001年9月，大陸國務院轉發國家經貿委等5部門「關於進一步整頓及規範成品油市場秩序的意見」，重申二大集團批發專營權，並進一步賦予零售專營權，各地區新建之加油站統一由中石油、中石化全資或控股建設，不准民營業者新建加油站。此二份文件徹底改變大陸成品油批發零售市場生態，從一個完全競爭的市場變成雙寡頭壟斷市場。

2001年12月11日中國大陸正式加入WTO，依入會承諾於2004年12月11日開放外資進入成品油零售市場，允許外資在境內自由設立加油站；並將於2006年12月11日對外資開放成品油批發市場，屆時外資可在境內興建油庫、碼頭及銷售通路。有鑑於一旦外資進入，民營加油站恐將受外資吸引而加盟旗下，與中石化、中石油展開直接競爭；為防止入世後民營加油站大量落入外資手中，二大石油集團展開第一波大規模收購行動，民營站業者在「威逼」與「利誘」下被迫讓售，二大石油集團加油站總數至2003年底已擴充至45,473座，民營站市占率自60%降至46%，至2005年底，再降至40%。

外資搶食瓜分大餅

2004年，跨國石油公司挾其資金、技術、營

銷等優勢大舉進軍大陸成品油市場，透過購買境內三大油公司首次公開發行（IPO）股權之機會，在沿海城市合資興建加油站。

（1）2004年8月26日，沙烏地阿美（Saudi-Amoco）與中石化、艾克森美孚（ExxonMobil）達成合資協定，計劃成立福建成品油營銷合資公司，分別在廣東、福建合資興建500座、600座加油站。

（2）2004年8月，英荷皇家殼牌石油集團（Shell）與中石化合資之「中石化殼牌（江蘇）石油銷售有限公司」在江蘇成立，計劃在江蘇興建500座加油站服務網路。

（3）2004年10月9日，法國道達爾公司（Total）與中國化工集團簽署協定，雙方合資約9億元人民幣，7年內在環渤海地區的北京、天津、河北、遼寧4省市開發約200座加油站零售網路。

（4）2004年11月4日，中石化與英國石油（BP）合資之「中石化碧辟（浙江）石油有限公司」在北京釣魚台國賓館舉行揭牌儀式，計劃在浙江省杭州市、寧波市、紹興市三地建立及營運500座加油站。

（5）2004年11月18日，由英國石油（BP）與中石油合資之「中油碧辟石油有限公司」在廣州正式成立，預計3年內在廣東省境內收購、新建並經營管理500座加油站。

民營站業者處境艱困

從2004年開始，國際原油價格飆漲，煉油廠生產成本大幅上升，境內成品油價格一直低於國際成品油價格，成品油生產愈多，虧損愈多，導致煉油意願降低，山東、廣東等地部分煉油廠因

而停產，成品油供應量大減，出現供油短缺現象；為因應成本上升，二大石油集團相繼調整成品油供應策略，一方面調高成品油批發價格，使市場批發價高於零售價，另一方面則限量供應。在此情況下，民營站油賣得越多，虧損越多，業者難以維持，不是選擇出售加油站就是關門停業退出市場。

目前大陸成品油零售市場，一面是民營站業者「哀鴻遍野」，一面是二大石油集團「迅速擴張」；在現行體制下，二大石油集團裁判兼球員，既是競爭對手，又是供應商，市場嚴重不公。2005年夏，油荒蔓延全國，以瀋陽為例，中石油旗下130餘家直營站全數可足量供油，而特許加盟站卻經常缺貨，甚至出現「無油可加」窘境；2006年4月，柴油供應再度吃緊，廣州、東莞、深圳等珠三角內各大城市的加油站紛紛掛出「暫無柴油」的告示牌，主要係柴油價格倒掛無利可圖，目前柴油批發價已達每噸5,700元，而零售價每噸只有4,900元。

2006年初，中石油以安全為由，宣佈與民營站業者解除特許經營協定，自此，二大石油集團與民營站業者「友好合作」正式結束，變賣加油站蔚為風潮，前來接收的幾乎均為二大石油集團。隨著2006年底，成品油批發業務之開放與定價機制之改革，外資石油公司投資策略將由合資改為獨資，建構完整的油品輸儲、銷售網路，屆時民營站業者處境將更加艱難。

資料來源：大陸百度網、中國石油商務網

發現中油之美

—慶祝公司成立60週年員工攝影比賽後記

工關處

為迎接6月1日中油60週年慶，油人抱著惜福心、關懷情，推出系列活動；為紀錄工作週遭生態、人文之美，油人攝影高手盡出，透過不同的角度、光圈、快門，捕捉景觀設施之美，用相機寫下油人愛鄉愛土的點點滴滴，呈現鏡頭下的中油之美。

本公司自35年創立於上海，38年播遷來台，光陰飛逝，倏忽一甲子；為歡慶成立60週年，自今年初以來，各單位「慶祝公司成立60週年惜福與關懷系列活動」繽紛登場，展現本公司60年來對台灣經濟發展的貢獻。為凝聚全員向心力，提高同仁對工作環境生態、人文之關懷，表現愛鄉愛土的情意，總公司工業關係處特主辦員工攝影比賽，藉由同仁敏銳的觀察、攝影的藝術造詣，用相機說故事，彰顯本公司深耕台灣、重視環保的企業理念與作為，於6月1日週年慶時展現在大家眼前。

精銳盡出發掘景觀之美

儘管作業時間倉促，工關處同仁仍全力以

赴，務期達成目標。為擬定攝影主題，幾經開會討論，決定以展現公司廠、礦、庫、加油站生態環境之美為主軸，不限正、負片，連作不收，並規定不得格放；凡在職同仁及退休同仁均可參加，每人參賽作品限3幅；在獎勵方面，設有金、銀、銅牌、優選及佳作獎，總獎金17萬元。自3月初發佈消息，4月17日截止收件，油人攝影精銳盡出，參與踴躍，總計收到180件作品。

為求評審公平、公正、公開，評審會於4月25日假中油大樓513會議室舉行，特聘請在攝影領域各擅勝場之5位專家擔任評審—台北攝影學會郭炳東、連世仁二位副理事長及周李隆德總幹事；本公司王中、吳文局二





▲ 金牌獎 加油不打烊，經營達永續
(熊昆田／退休同仁)



▲ 銀牌獎 夙夜匪懈 (林瑞煌／溶劑化學品事業部)



▲ 銀牌獎 不滅的火炬 (臧作欽／煉製研究所)

位攝影高手。由於參賽作品表現主題、攝影技巧各有不同，張張精彩，評審委員十分謹慎，無不屏氣凝神、仔細琢磨後再予評分；經過一輪又一輪的篩選，隨著桌上作品張數遞減，成績揭曉的時間也愈來愈近；為免有遺珠之憾，評選過程慎重嚴謹，空氣中瀰漫著一股緊張的氣氛。

縝密評審過程成績出爐

經過一上午縝密的評審作業，比賽成績揭曉：熊昆田（退休同仁）以「加油不打烊，經營達永續」榮獲金牌獎，獲得獎金20,000元、獎盃一座；林瑞煌（溶劑事業部）的「夙夜匪懈」與臧作欽（煉製研究所）的「不滅的火炬」同獲銀牌獎，分別獲得獎金



▲ 銅牌獎 工業起飛（楊清義／退休同仁）



▲ 銅牌獎 油廠夕照（戴祖榮／煉製事業部高雄廠）

15,000元、獎盃一座；銅牌獎由楊清義（退休同仁）的「工業起飛」、戴祖榮（高雄廠）的「油廠夕照」、廖龍溪（煉製研究所）的「電焊作業」三人獲得，各獲得獎金10,000元、獎盃一座；同時選出劉振松等10名優選

獎，各獲得獎金5,000元及獎牌一面，羅文有等20名佳作獎，各獲得獎金2,000元及獎牌一面。

綜觀得獎作品，無論取材、構圖、光影均



▲ 銅牌獎 電焊作業 (廖龍溪／煉製研究所)



▲ 優選獎 汽電更新，高廠生機無限
(林陸和／退休同仁)



▲ 優選獎 開闊 (劉振松／煉製事業部桃園廠)



▲ 優選獎 儲運 (黃景昇／天然氣事業部)

讓人深刻感受到油人愛中油的熱情。36件得獎作品於6月1日假中油大樓一樓大廳展出，吸引大批來賓與同仁前來觀賞，細細品味箇中逸趣，為油人多才多藝讚嘆不已；金、銀、銅牌獎得主並於六一週年慶慶祝茶會中

接受頒獎表揚，與大家分享榮耀，也為公司成立60週年員工攝影比賽劃下圓滿句點。 



▲ 優選獎 小兵立大功 (何德川／煉製研究所)



▲ 優選獎 高雄煉油廠 (劉坤錫／煉製研究所)



▲ 優選獎 焊 (黃金財／煉製研究所)



▲ 優選獎 舵手 (李信鋒／煉製研究所)



▲ 優選獎 高廠景觀 (鄭添旺／煉製事業部高雄廠)



▲ 優選獎 高聳 (杜松輝／煉製研究所)



▲ 優選獎 廠區風采 (羅永結／人事處訓練所)

溫馨滿盈，祝福無限

—邱吉雄副總經理榮退茶會側記

馮菊秀／工關處

半生歲月中油過，本公司財會副總—邱吉雄副總經理於4月30日屆齡退休，為長達41年7個月的油生涯寫下圓滿的句點；在4月28日假中油大樓13樓圓弧廳舉行的歡送茶會中，滿挹感念與祝福，同事故舊帶著不捨的心、感念的情與會，現場溫馨滿盈，祝福無限，離情依依。

午 后3時許，各級主管與同仁陸續抵達會場，在郭瑛小姐感性開場聲中，潘董事長語帶不捨，表示甫回公司任董事長未滿一個月即參加這場榮退茶會，內心充滿無限感傷；他推崇邱副總為本公司難得的財會專業人才，在財會系統可謂一言九鼎，連金融業界友人亦對其推崇備至；邱副總對公司發展貢獻良多，參與推動公司重大計畫，無役不與，尤以79年間哈弗可併購案，過程曲折，結果圓滿，可謂空前絕後，至今仍為人津津樂道；席間，提及邱副總年輕時戀愛的點點滴滴，惹得現場同仁笑聲連連，沖淡不少傷感氣氛。最後，潘董事長恭喜邱副總經理功成身退，並致贈「至深的感念，誠摯的

感念與祝福

張鴻江副總經理

邱副總是一位溫良恭儉的翩翩君子，畢生奉獻中油，心思靈巧復努力鑽研，不僅在本行財會領域堪稱箇中翹楚，於石油探採、煉製、行銷、石化等方面也有獨到心得；奉命主持哈弗可公司合併案後，為本公司掙得極大財物利益，也讓他成為購併業務專家，是我們效法的好榜樣。

林正雄副總經理

83年間才認識邱副總，時北上擔任陳國勇總經理特助，陳總經理要我多向邱副總學



▲ 潘董事長推崇邱副總為本公司難得的財會專業人才。（攝影：譚鑑誠）



▲ 陳總經理致贈紀念品感謝邱副總對公司的貢獻。（攝影：譚鑑誠）

習，著實讓我成長不少；在公司推動民營化及管理、財務、資訊更新方面，邱副總投入許多心力，協助同仁圓滿完成任務，指導後進尤不遺餘力，令人感佩。

曹明副總經理

共事期間遇到困難時，向邱副總請益，均得到圓滿的解決方案，十分感謝他的指導。邱副總就像一座萬能的資料庫，希望他退休後，還能繼續提供他的睿智，協助中油公司達成永續經營的目標。

國營會鄭英圖副組長

在個人工作生涯中，常有機會與邱副總一起開會，十分敬佩他的為人處事；他對業務

嫻熟的深度、對工作投入的態度，足為後輩表率，在此，向邱副總致上最高敬意。

油品行銷事業部江中鎮執行長

近5、6年來，在邱副總協助下，油品行銷事業部自89年起陸續推出中油土銀加油卡、中油中國信託聯名卡（目前發行192萬張）、捷利卡、中油VIP會員卡（目前發行230萬張），能有如此傲人成績，同仁均認為邱副總貢獻最大。

董事會秘書室宋哲雄主任

回憶個人擔任台灣石油工會理事長期間（74年5月至77年5月），與邱副總（時任高雄總廠會計室主任）初次見面，對其言談舉止



▲ 79年間，本公司順利完成哈弗可購併案，邱副總（時任會計處長）功不可沒。（資料照片）

祝福」紀念獎牌，祝福他邁向人生的另一個階段。

至深感念，誠摯祝福

陳總經理接著致詞，表示自己早在高雄廠即與邱副總共事，十分有緣；邱副總聰明絕頂、反應靈敏（現場一陣掌聲），打破一般人對會計人員一板一眼、不知變通的刻板印象；他並以「中油之寶」相稱，理念新穎，首倡「以專業協助同仁、為公司解決問題」為會計人員定位，頗獲認同。挾其財會專業，邱副總屢為公司立下大功，其間雖多次有機會外調本公司轉投資事業，均因公司不捨其離去而放棄。而今屆齡退休，無論將來邱副總有何規劃，衷心祝福他健康快樂，保有赤子之心！

即已留下深刻印象。有緣共事多年，在他退休之際，憶及往日種種，盡是推崇與感念。

擔任油品行銷事業部人事室主任時（77年7月至81年9月），適逢政府研議推行週休二日政策，一旦執行，恐將衝擊本公司三班制加油站人力；邱副總卻認為此乃時代潮流，無可避免。在其先進觀念引導下，克服輪班人力問題，公司並於既定時程推行週休二日制。由此可見，邱副總不但具有會計專長，在人事領域亦充滿遠見。

擔任人事處處長期間（81年9月至86年3月），督導人事業務的邱副總平日充分授權，惟每遇特殊疑難，只要請示於他，必迎刃而解；記得有一次公司為了派外人員退休金計算標準問題困擾不已，經邱副總主導圓滿解決，並訂定新辦法。83年間，在邱副總推薦下，有幸成為本公司第一位榮獲竹銘獎的人事官，對其拔擢後進不遺餘力的氣度，感佩萬分，實為公司不可多得的領導人才。

財務處王文芳處長

在財會同仁眼中，邱副總是一位智慧型主管，無論在處事、為人、生活各方面均充滿智慧。在其擔任副總期間，由於業務繁忙，難得有機會向他請教，通常不是一大早，就是快下班時短短10分鐘，無法深入交談，吸

收其真知灼見，頗感遺憾；同仁多利用與邱副總一起開會的機會，從中學習他如何主持會議，剖析事理，解決問題，並學習他如何回答董事長或總經理的詢問，深深為其獨特的見解及談吐氣度所折服。希望退休後，還能有機會請邱副總私下指導我們。

雲林分公司籌備處劉振鵬執行秘書

邱副總是一位談判高手，記得國光石化科技公司合資協議書協商階段，他居間運籌帷幄，統籌指揮，運用智慧化解眾投資人的疑慮，幾番折衝、妥協，終至順利簽約，貢獻良多。昔日曾與邱副總共赴海外洽談合資案，當遇到不適宜的投資案件，即使有各方的壓力，他總能以公司利益為考量，且讓對方感受到我方的誠意，婉轉的讓對方知難而退，手腕之高超，令人佩服。此外，邱副總在董事會中提出「不作為」的觀念，他認為對公司推出的政策持反對意見、認為不做不錯的人，若妨礙公司發展，其所負的責任將更大；也讓人對他敢言、不怕得罪人的性格，印象深刻。

中華民國石油記者聯誼會劉戡宇會長 邱副總：

不要走，不要走，方認識又要分手；
人兒能留幾時休？捨不得，捨不得，傷心難過雙手握。

大家有話對你說，要走千萬別回頭，
送你……

友誼之花千萬朵，人生旅途毋忘我。

會計處周潔華專案

有幸代表財會二處同仁致贈邱副總紀念品，我想其一係因個人是目前公司主計系統中最資深的會計人員；其二係與邱副總、葉主委同於民國53年經濟部特考分發，雖報到時間不一，卻屬同榜進士；儘管他們二人官拜一品，畢竟與我這個摘了鴿子的七品縣令曾一起走過從前。

至於紀念金牌上為啥刻著「榮陞」，而非「榮退」？乃因財會二處同仁咸感邱副總「榮陞」國光石化科技公司總經理，實至名歸，衷心賀其「更上層樓」；未來無論他走馬上任或下野擔任義工，均將「任重道遠」，即便歸隱宏南，含飴弄孫，在邱夫人（羅玉蘭姐）領導下，仍難辭「邱氏王朝」總經理的重任。

由於公司歷來歡送茶會均無夫人參與前例，在此代轉邱夫人心聲，她表示，民國77年，邱副總自高雄煉油廠會計室主任調升總公司會計處處長時，內心萬般不捨，多希望他是個平凡的上班族，每天朝九晚五，晚飯後可以手牽手、肩併肩漫步在宏南宿舍區，



▲ 94年9月，邱副總陪同郭前董事長與卡達簽署25年LNG購氣合約。（資料照片）

隨後林正雄、曹明副總經理，國營會鄭英圖副組長及油品行銷事業部江中鎮執行長等主管均陸續上台致詞，表達心中感佩之情。其中，台灣石油工會康義益前理事長不惜推掉個人重要約會，專程前來，展現老朋友情義相挺的一面。康前理事長表示，他懷著感恩的心情來參加歡送茶會，感謝邱副總（時任會計處處長）在他領導台灣石油工會那一段艱困的日子裡，給予諸多支持與協助，並教導他與上級長官溝通、協調之道，讓他得以順利完成會員的託付；他對邱副總「心中無我，提攜後進」、「犧牲小我，重視倫理」的性格與作為，尤敬佩萬分。與邱副總相識50年、同年進入本公司服務的高中同班同學葉國雄主委（經設會），則細數人生路上唸書、就業、結婚、生子，與邱副總兩人不少雷同事蹟，緣深情長；他一直追隨邱副總腳

沒想到風箏愈放愈遠，小小的願望竟成了遙不可及的夢。邱副總北上後，夫人克盡人媳、人女、人嫂、人姐及人母的責任；今日邱副總畢業典禮穿著的新西裝，也是夫人陪著一起買的。夫人還特別叮嚀，若有人獻花，請邱副總不妨借花獻佛，將花束分送給與會同仁；但我建議將花轉送夫人，因為，夫人的關愛與支持才是副總成功的最大助力。

企研處張樹榮專案

—凡走過必留下痕跡—

回首邱副總在中油的一萬六千個日子裏，是怎樣的緣份！

讓我們在中油的大家庭裏相聚；

幾十年的同事之誼，建構一輩子的友情。

早年在高廠，邱副總就被稱做「會計天才」，而後到台北總公司，擔任會計處長，是中油「大當家」的；

在經設會主任委員期間，

以策略思考成為「擘劃中油藍圖」的舵手！

中油公司每一件重大投資案、併購案，

邱副總幾乎無役不與而且每戰皆捷；

「運籌帷幄於內，決勝千里之外」，為人所稱道！

邱副總具國際觀，有縱橫天下之志；

更是位好長官，提攜後進不遺餘力；

有幸成為朋友的我們，日常亦深受教誨、啟發良多。

如今邱副總榮退，我們深感依依不捨，一位難得的CEO人才呀！

屆齡退休只是暫時休閒，希望多健身、保養以蓄積能量，

因為中油需要您、國家也需要您，在此讓我們齊聲祝福您！

郭瑛秘書

擔任邱副總秘書8年以來，對其「嚴以律己，寬以待人」的行事作風深深感佩，從未見過他責罵同仁的畫面，總是和顏悅色好好溝通；奉公守法兼具圓融變通性格的他，凡事以中油最大利益為考量，敢言人所不敢言，只要是該說的話、該做的事，無論在董監事會、擴大業務會報、晨報上均能適時表達意見，為公司謀取最大利益，公司目前諸多成功的投資個案均有其參與的足跡。有幸跟隨其旁學習、成長，感恩之情無以言喻。



步前進，十分感謝邱副總在其擔任會計處長期間，指導、協助完成本公司會計系統資訊化作業。退休，是享受人生的開始，葉主委對邱副總功成身退諸多祝福，日後還望多聚首。

感恩滿懷，離情依依

道不盡感恩話語，訴不盡離情依依，現場與會同仁的心情隨著致詞者的話語或悲或喜，懷舊憶往，真情流露。在郭瑛小姐清脆響亮的聲音引導下，各方致詞告一段落，隨即由各單位代表陸續上台致贈紀念品，表達最誠摯的感謝；收下來自四面八方的禮物，邱副總還笑稱早知禮物從講台右邊搬到左邊要1.5小時，應該早一點退休。內心充滿感恩之情的他，對長官的肯定與美言，直稱不敢當，認為自己十分幸運，一路走來遇到許多好長官、好部屬；深深感謝曾與他共同打拚完成ERP、Y2K、民營化溝通、台電大潭標案等各階段任務的戰友們，很榮幸與大家一起學習、成長；此外，特別感謝秘書（郭瑛小姐）打點生活上各項瑣碎事宜，讓他全心投入工作，一切順利。邱副總最後以「做事三心一慈悲心、智慧心、熱心；做人二意一誠意、毅力」與大家共勉後，舉杯祝福大家身體健康、家庭美滿。一場溫馨的歡送茶會在與會同仁相互舉杯、合影留念、互道珍重聲中圓滿結束。



獨領風騷的大前研一OFF學，揭櫫「會玩，才會成功」，改寫自古以來「業精於勤荒於嬉」的中道理念，「業精於勤，更精於嬉」已成為時下適切的價值觀。身處創意經濟時代，最in的認知在於：「下班後的生活決定個人競爭力」。唯有優質生活家，懂得放空自我，追求休閒品味，才能為工作注入活水，積累能量；也唯有透過玩樂，才可能激發工作的另類創意，源源湧現，永不枯竭。

在ON（工作）與OFF（休閒）之間，本刊首度企劃「生活達人」系列報導，每月推薦DVD佳片，希望以此帶動讀者於紓解身心壓力之餘，跳離職場慣性，天馬行空思考；同時期待更多e作家加入行列，分享所聞所感，讓油人動靜皆宜，與時俱進，成為真正的「生活達人」。

1 愛在他鄉

行者

推薦佳片：托斯卡尼豔陽下

(Under the Tuscan Sun)

演員卡司：黛安蓮恩，雷歐波瓦，吳珊卓

上映時間：2004年1月

級別：保護級

經典對白：「濫點子不都是很棒的」

「無論如何，常懷赤子之心」

世間男女為情癡迷，「眾裏尋他千百度，驀然回首，那人卻在燈火闌珊處」。好不容易尋尋覓覓有了目標，還要看是否郎有情妹

有意；縱使落花有意，流水若是無情，也只能令人頓足捶胸、徒呼負負了。「問世間情是何物，直教人生死相許」，覓得真愛，擄獲伊人芳心之後，雙方互許終身；歷經多少坎坷，愛情終得以喜劇收場，王子和公主從此就要過著快樂幸福的日子。只是，人生不若童話故事那般天真與單純，婚姻的扉頁一旦揭起，愛情立即面臨挑戰與試煉，真情是否專一，許諾是否兌現，在在考驗現代男女；在世衰道微、淳厚不再，價值觀不斷改變、各種誘惑環伺的當下，渴求愛情天長地

久，似乎已成天方夜譚。

女子遭逢婚姻巨變，口口聲聲真愛不渝的良人，居然與第三者暗結珠胎，更有甚者，這個負心漢竟然開口要贍養費，甚至看準房子所在的好學區，意圖鳩佔鵲巢。黛安蓮恩飾演這位結婚多年的婚變女主角法蘭西斯，知名女作家如她，遭此重大打擊，身心俱疲，失去創作的動力，也因而萬念俱灰，模糊了生命的焦點。幸在好友貼心安排下，一趟義大利托斯卡尼之旅讓她鬱悶的心情暫時找到宣洩的出口，也因緣際會的買下了附近的一座農莊，讓生命展開一段全新的旅程。

迥異於舊金山灣區的美式景觀，女主角置身托斯卡尼的南歐地中海莊園景致，殷殷期盼著新戀情，卻仍無法釋懷於舊戀情那被愚弄的傷痛。在複雜的心緒糾結之下，一個遠渡他鄉的女子，如何調適自處，再為生命注入活水，重新積極面對人生？很幸運地，期間美國老朋友以及義大利新朋友成了她的精神支柱，相互勉勵扶持，讓她克服各種阻礙，追尋感情的歸宿……

這使我想起內子的一位音樂系同學，年輕時長得清純可愛，追求者不乏其人，她卻都不為所動。出人意料之外，畢業那年，與一位大她十歲的商人閃電結婚，婚後前幾年生活相當美滿，也為夫家生了一個白白胖胖的壯丁；誰知好景不常，沒多久丈夫不知何故另結新歡，發現真相後的她，想到自己無怨

無悔的為這個家付出，竟然落得此一下場，不禁悲從中來；原想藉著專心扶養自己的骨肉，來轉移生活的重心，無奈因沒有收入，無法爭得孩子的監護權而未能如願。支撐她重新面對生命的最後一絲希望，就此飛灰煙滅，紅顏命薄如此，令其痛不欲生。幸經好友耐心開導，隨後並介紹她至各音樂班任教，由於教學認真，深受學生喜愛，教學成果更受到家長的肯定，學生來源日趨穩定，經濟終能獨立，幾年後如願取得孩子的監護權。重拾自信的她，散發出成熟女人的風韻，深深吸引著一位翩翩男士並對她展開追求，原本她有所遲疑，幾經考慮後才同意交往。

正當她逐漸走出婚變陰霾，開啟生命另一扇窗之際，命運之神又再度作弄了她。原來在胸部的良性腫瘤竟然轉變為惡性，醫生通知必須立即動手術。堅強如她，坦然告知交往的對象，並隨時做好結束這段戀情的準備，誰知這位男士非但沒有選擇離開，反而對她呵護備至，從手術到化療期間未曾須臾或離。目前治療一切順利，讓我們衷心祝福她的第二春走來一路平穩。

在我們的週遭，不也充滿著類似的情節？或遇人不淑，或鰥寡孤獨。生命是一回未知的旅程，難以逆料，若不幸遭此橫逆，選擇逆來順受當然是一種方式，只是從此生命失去了光彩，殊為可惜；勇於面對生命，不輕易向命運低頭，用愛來豐富生活的體驗，讓

生命的每一天都精彩，應該是更好的選擇。誠如狄更斯所言：「這是一個最好的年代，也是一個最壞的年代」；物質雖不虞匱乏，精神卻無比空虛，鎮日忙與茫得不知所以，人際關係也跟著疏離，從而忽略了身邊的親朋好友。每個人都可能遭逢人生低潮，此時若有朋友主動關懷，伸出援手，隻字片語或能成其重啟生命樂章之鑰，從而揮別陰霾；在生命轉彎處，有了友情、親情的力量憑依，當能走過幽谷，向上攀升……

本以為「托斯卡尼豔陽下」是一部介紹文藝復興運動發源地佛羅倫斯風土民情的電影，令人聯想到但丁、達文西、米開朗基羅、橄欖油、葡萄酒和松露。隨著劇情逐步開展，才發現除了斯土斯民外，更有誠摯的友情和浪漫的愛情穿插其間，使得整部電影更具張力。何不偷得悠閒的假日午後，煮一杯義式咖啡，欣賞黛安蓮恩精湛的演技以及美麗的義大利田園風光？

C

上場

毛毛蟲的天空

該上場了
猴子兵團
表演項目
空中飛人

手拉單環
配合情勢
左右晃盪
前後旋轉

夥伴激增
湧現場中
下個節目
沙丁魚群

隨著環境
一致搖擺
唯一目標
前進前進

謝幕時刻
在此降臨
欲達之地
就在眼前

是的沒錯
前一刻鐘
我
站在
公車裡

C

中油公司各單位90年12月至94年12月互助金代墊一覽表

金額 \ 月份	90.12-93.12	94.01	94.02	94.03	94.04	94.05	94.06	94.07	94.08	94.09	94.10	94.11	94.12	總計
小計	72,330,440	1,035,720	2,352,840	5,544,560	875,000	1,364,720	1,004,360	2,888,480	588,000	948,360	833,000	1,547,000	1,510,040	92,822,520

中國石油公司工作人員暨駐警互助金管理委員會 委由職工福利委員會代管94年互助金銀行帳戶收支情形表

單位：新台幣元

年月	收 入	支 出	餘 額	備 註
94年1月初餘額			33,122,912	
94年1月	1,559,357			
94年2月	1,113,616			
94年3月	2,007,992			
94年4月	1,101,688			
94年5月	1,581,776			
94年6月	1,669,640			
94年7月	1,428,056			
94年8月	1,414,000			
94年9月	1,611,629			
94年10月	1,327,368			
94年11月	1,604,568			
94年12月	1,629,152			
上半年利息收入	178,679			
下半年利息收入	1,594,150			
相關利息收入	4,123,549			預撥福利金提存
合計	23,945,220	0	57,068,132	結算至94年12月31日止，各單位代墊本會互助金支出尚未歸墊金額合計92,822,520元，互助金餘額為57,068,132元，不足額度總額為35,754,388元。

1 菜根香

常敬

陰雨連綿，市場裡的蔬菜或短缺或價高，常空手失望而歸，心中不禁懷想起老家的蕃薯葉。父親生性恬淡自持，除了看書養心，閒來最歡喜在院子裡養花蒔草；又一向偏愛葉菜，在滿院的繁花綠葉間，刻意保留一方泥地，興來時種些菜蔬。雖不過是些青蔥、蕃薯葉之類，卻以「耕讀之家」自得其樂！尤嗜嗜蕃薯葉，幾乎不可一日無此君。

「耕讀之家」，無菜不歡

父母情感甚篤，賢德的母親每天雖須課子讀書，還有忙不完的家事，仍執意為老伴準備一道「私菜」。總見她就著暈黃的燈光、鍋鏟與鉛筆齊飛，以雙手細細挑撿，將去除老葉和硬梗後的葉片用開水燙軟，輕灑數滴香油加沾醬料，偶爾加些大蒜末，廚房裡一聲「要加辣嗎？」老爸便會興沖沖地遞上種在盆栽裏的寶貝小紅椒，花生油爆熱後滿屋子的辣嗆味，夾雜著媽媽的咳嗽聲，伴著米飯一碗就愉快下肚。

子女尚幼、生活清苦時，固然獨愛此味，兒女長大環境改善後，父親仍不改其好，數十年甘之如飴。或許是地瓜葉維生素A含量

高，纖維豐富且熱量低，父親體格始終清瘦、身體健朗，畢生不曾入院就診，八八高齡終老時視力仍極為完好。

影響所及，一家七兄妹都能淡中知真味。母親耽心「嘸油嘸素」不利孩子發育，總是啟巧思另為我們變花樣：加點辣味腐乳拌炒，苦澀盡除、甘香有味；少許豬油起鍋爆香、加鹽大火快炒，端出的是一盤噴香油綠的翠玉；燒一鍋熱水略事川燙，再淋上一點炒肉末，「豪華餐」上桌，讓孩子們搶翻了天！一直質疑母親的沒效率：同樣的青菜，何需兩道不同的作法上桌？直到為人妻母後，才體悟到她的夫妻情深、愛子心切！我們兄妹自小隨著蕃薯葉餐成長，即使如今華髮已生，幾乎個個身材苗條、無高血壓、膽固醇之憂，應是拜它之賜？

嗜嗜蕃薯葉，健康之寶

蕃薯葉後來傳承為家族之菜。隨著



子女成長各自婚嫁，添丁生女喜事連連，就像生命力旺盛的地瓜葉般枝繁葉茂，三十人都加入了「蕃薯葉一族」。週末假日或年節餐敘，青菜總是主角。由於人口眾多，一道蔬菜已不敷所需，家人總會多準備些素材。廚房裡、流理台、餐桌上，女眷們各自分工，邊洗洗切切，邊交換兒女經，炒菜、洗碗，杯盤交錯聲中，共同合作的菜餚，嚐起來特別香甜。孩子們耳濡目染，質樸崇儉，一大家子其樂也融融！兩個弟媳「入境隨俗」，也練就一番功夫，青炒或川燙，蕃薯葉之炊更擴而展之另有風貌：地瓜葉汆燙好，拌和黑麻油、甕底醬油、糖和油蔥，芳香襲鼻，連不喜澀味的小朋友也食指大動！夏日炎炎胃口不佳時，以沙拉油、吻仔魚、蕃薯葉加薑絲煮一大鍋清湯，青翠葉片間有玉白魚兒戲水，賞心悅目之餘食慾大增。挖一大匙辣豆瓣下鼎去炒，辛辣提味，特別受到發育中的少年甥姪歡迎，哪管一臉的涕泗縱橫，總是邊擦眼淚邊添飯，百吃不厭。

從端出的菜式就可猜到是誰人傑作：地瓜葉、橄欖油、香菇與豆豉攪拌，既營養美味又齒頰留香，必是出自「素食阿姨」，就讀小學的姪兒果真明察秋毫！地瓜葉配枸杞子，青碧絨絨搭配殷紅珠寶鋪陳在考究的餐盤裡，三歲的小外甥眼睛一亮「一定是小《×》《×》煮的！」因為一向時髦亮麗的她，最講究色彩搭配。刀功整齊、長短劃一是行事幹練、追求效率在外商公司服務的大弟媳之作。摘梗去蒂，三、兩葉片截成小

段，梗皮一一撕掉，葉嫩梗脆、質地柔細，一瞧便知是注重口感的大姐慢工出細活的「手工菜」。

淡中知真味，和氣福厚

醃肥辛甘非真味，真味只是淡。

地瓜葉平淡無奇，是極為大眾化的菜餚，卻成為吾家健康之寶，伴我走過一段溫馨難忘的童年，「藜羹旨於膏粱，布袍煖於狐貉」，更從中深悟粗茶淡飯、和氣福厚的家風帶來的幸福感。如今父母相繼過去，老家的院子雖因子女奔忙營生，盛景不再，清淡翠綠的蕃薯葉，仍是我們相聚時最愉悅芬芳的美味；足堪告慰父母的是，儘管歲月更迭、物換星移，兄妹姑嫂間的溫暖互動與堅定扶持，始終熱情如一、連續不歇。 

編者按：為回報讀者的盛情，本刊延續第657期「懷念的滋味」專題，自本期起推出「油人私房菜」系列，每月一菜，醃肥辛甘，總是好滋味；淡中有真意，寸心見真情。

各地鱗爪

〈台北地區〉

屆退同仁馬公行

離島攬勝樂融融

【台北訊】為慰勉資深暨屆退同仁多年工作辛勞與貢獻，由油品行銷事業部行政室規劃之「畢業旅行」，援例分北部、南部及離島三團擇期舉行，讓同仁自由選擇。在行政室徐公珮副主任帶



隊下，離島團於4月19～21日參訪澎湖，計有130人同行，除拜訪嘉南營業處馬公直銷中心外，並赴南海四島觀光攬勝，體驗當地生態、人文景觀。三天二夜行程雖短暫，惟在屆退前夕，結伴小遊，洗滌身心疲憊，大伙仍感十分愉快；馬公直銷中心還特別為4月份參訪壽星準備大蛋糕慶生，使此行倍感溫馨。（朱信義）

聯絡情誼踏青趣

油人前輩相見歡

【台北訊】為聯絡退休同仁情誼，油品行銷事業部於4月28日假聯合報系南園渡假中心舉辦踏青活動，計有140人參加，由江中鎮執行長熱情歡迎參與活動的退休前輩，並為大家簡報現階段油品營運狀況及行銷策略，希望油人前輩以豐富的專業經驗提供建言，獲得熱烈迴響。席間，老友故舊促膝晤談，氣氛融洽，對事業部之用心咸表感激之意。（朱信義）

模範勞工好榜樣

群策群力拼績效

【台北訊】為迎接勞動節，台灣石油工會第二分會模範勞工及優秀勞工表揚大會於4月27日假中油大樓13樓圓弧廳舉行，由許宗宏常務理事與油品行銷事業部江中鎮執行長、天然氣事業部林正雄執行長、液化石油氣事業部陳傑源執行長共同主持。許常務理事首先說明選拔辦法及經過，並祝賀當選模範勞工的會員；各事業部執行長也相繼致詞表達祝賀及感謝之意，同時報告目前市場營運情形，期盼受獎同仁能成為職場楷模，同仁見賢思齊，群策群力，為提升整體績效而努力。（朱信義）



職場健康新趨勢

活力操有益身心

【台北訊】促進職場健康已蔚為世界新趨勢，本公司安環處工安衛生環保小教室於5月12日邀請文化大學彭淑美教授教導「職場健康活力操」，內容涵括電腦作業（坐姿）健身操、下背痛預防、駕駛健身操等。彭教授指出，活力操簡

單易學，不受場地、時間限制，可隨時在工作場所進行，依個人體能、場所或時間狀況，伸展舒緩筋骨，有助身心健康，提升工作效率。（修郁文）

肯定模範勞工貢獻

五一前夕頒獎表揚

【台北訊】台灣石油工會第五分會95年度模範勞工表揚大會於4月28日下午假中油大樓513會議室舉行，由曹明副總經理代表陳總經理主持頒獎，並致詞表達祝賀之意，曹道全常務理事亦肯定模範勞工對工會之貢獻。年度當選模範勞工名單如下：中油大樓福利分會謝惠玉、興建工程處蕭永熙、採採事業部國外採採及資料處理處林明貴、資訊處電信所何效忠、採採事業部高雄儲運場賴錦坤、採購處徐進興、興建工程處張存明。

（譚鑑誠）



中油中阿合辦講座

專家解析油價走勢

【台北訊】本公司與中華民國阿拉伯文化經濟協會合辦之「石油價格與海灣經濟講座」，於5月9日下午假中油大樓513會議室舉行，邀請英國EXETER 大學海灣研究中心Timothy Niblock博士主講，並邀請英文名師樂穎小姐現場中文口譯。Timothy Niblock博士表示，油價脫離不了政治因素，針對此次油價上漲，他認為經濟因素遠大於政治因素，主要出在全球原油需求增加，供需失調；而替代性能源開發應用又很難在短期（5-10年）出現立竿見影的效果，因此短期內油價下跌不易；至於美國對伊朗可能的軍事行動，牽一髮動全身，影響油價至深，應審慎評估。（譚鑑誠）



桌球代表選拔賽

總公司順利成軍

【台北訊】為配合本公司60週年慶桌球錦標賽，中油北區桌球社於5月10日下班後假中油大樓1樓大廳舉行總公司桌球代表隊選拔賽，結果



出爐：領隊汪興華、教練彭忠士、管理王夢麟；隊員趙義雄、黃啟照、張永堂、沈政山、黃仕光、葉瑞昌、傅肇基、陳錫琮、林家健、陳貴明、涂月梅，將代表總公司參加於6月29-30日在台灣大學體育館舉行之桌球錦標賽。（譚鑑誠）

感恩音樂會

歡慶母親節

【台北訊】為感恩母親的辛勞與偉大，總公司工關處「慈愛感恩音樂會」於5月11日下午假國光會議廳舉行，陳總經理伉儷、潘董事長及林正



雄副總經理夫人均出席，與同仁一起歡慶母親節。此次節目精彩豐富，除了台北市60人國樂團精湛演出外，還安排快樂兒童舞蹈團、賴佩霞小姐及盲人張玉霞小姐演唱動聽的歌曲；最後，音樂會在中油合唱團優美的合聲中劃上句點。（郭雲清）

〈桃竹苗地區〉

大同師生桃廠行 以所學驗證實務

【桃園訊】在張志雄所長帶領下，台北大同大學化工所師生一行45人於4月21日赴桃園廠觀摩，由工關課李詩榮課長接待，技術組邱家守經理於行政大樓為青年學子簡報業務並回答詢問。其後，一行人赴現場實地觀摩，在該校研究所進修的煉製組同仁亦盡地主之誼，提供工場實務經驗，敦睦情誼。師生一行對桃園廠對國家經濟之貢獻、致力廠區環境管理之努力，至表肯定，期盼日後有機會加入油人行列。（蘇玄美）



勝興車站古蹟旅 品味客家文化風

【桃園訊】春訊將盡，由桃園廠行政組主辦之苗栗縣三義鄉「勝興車站古蹟旅」於5月4日舉行，計有40餘位員眷結伴同遊。大夥兒先至日據時代頗富盛名、號稱「台灣鐵路最高點」的勝興車站巡禮；當日雖豔陽高照，位於海拔400餘公尺、以木料搭蓋而成的車站，清雅拙樸的造型頗具特色，到此一遊，別有涼意；許多體力較佳同仁還攜手穿越陰暗的山洞，來一趟鐵路隧道探奇。大夥兒並隨興閒逛車站外商店街，品賞琳瑯滿目的木雕創作及古樸的客風商品，品嚐風味獨特的客家美食，度過悠閒的一天。（蘇玄美）

新建工場環評審查 委員實勘多所肯定

【桃園訊】為配合環保署「燃料油硫含量降至0.5 wt%以下」及空氣品質改善政策，桃園廠計劃增建重油加氫脫硫工場以提供高品質低硫燃料油。在環評主席台灣大學徐光蓉教授帶領下，由國營會、環保局等學者專家及民意代表組成之



10人環境評審團於5月10日前往桃園廠進行審查作業，王中平廠長親自接待並致歡迎詞，環保組房開隆經理隨即簡報第三重油加氫脫硫工場興建計畫環境影響說明書，說明計畫緣起、目的、開發計畫內容與環境保護措施等。一行人並赴場址現勘，交流意見；審查委員對桃園廠計畫說明表示滿意，並建議保留保育區原始林風貌，廠方則感謝委員所提建議。（蘇玄美）

預防保健服務 員眷受益良多

【桃園訊】為增進員眷身體健康，桃園廠工安組洽請署立桃園醫院於5月12日假診療所辦理免費身體預防保健檢查服務，包括體脂肪檢測、骨密度檢查、大腸直腸癌篩檢與子宮頸抹片、乳房理學、骨質密度、血壓及血糖等項目，參加員眷至為踴躍。醫師們除進行各項檢查服務，並提供相關醫療諮詢，同仁咸感受益良多。（蘇玄美）

中油生技行銷起跑 優惠利多造成搶購

【桃園訊】為照顧同仁健康，桃園廠行政組「中油生技產品健康專題講座」於5月3日假訓練教室舉行，邀請煉製事業部多角化事業處陳鳳倩處長、煉研所生技產品研發人員許清輝、蔡承佳、陳錦坤與方炳勳博士主講。4位研究員口才便給、台風穩健，針對公司各項生技產品：凱低優-磷蝦油、膠原蛋白、甲殼素、活力鈣、大豆胚芽錠、好樣錠等詳加解說，除對其體內環保之功效與保健知識如數家珍，還扮演起「超級業務



員」，提供產品試吃及價格優惠等利多，在場同仁紛紛搶購，滿載而歸，期望能增進自身與家人健康。（蘇玄美）

推動資安管理 追蹤檢討進程

【桃園訊】為因應ISO 27001資工安全認證，桃園廠資訊安全推動會議於5月19日假行政大樓會議室舉行，由資訊組謝新忠經理為20位各級主管簡報「資訊安全小組」作業進度、安全規範與認證標準以及桃園廠如何執行資安工作等議題。邱炳宏副廠長於結論時裁示各部門經理應落實督導資訊安全，防止駭客入侵，保護智慧財產權，以建立安全的工作環境。（蘇玄美）

婦女知性專題講座 提升性別主流意識

【桃園訊】為慶祝母親節，桃園廠婦女會知性專題講座於5月11日假行政大樓舉行，邀請台灣大學教授、婦女新知基金會董事長黃長玲教授主



講「性別主流意識」，計有50餘位姐妹參加。黃教授以職場及生活上的案例，提升大家對性別的敏感度，並呼籲規劃或檢視政策法令時，能審慎納入性別觀點，追求男女地位實質平等。在講師生動活潑的表達下，2小時演講毫無冷場，大幅提升同仁的興趣與認知。（蘇玄美）

資深屆退人環島行

共譜美好難忘回憶

【桃竹苗訊】為慰勉資深暨屆退同仁辛勞，油品行銷事業部屆退暨資深人員參訪活動北部團於



5月8～12日舉行，在主辦單位桃竹苗營業處顏政男副處長帶領下，一行95人展開5天環島行。一路上，大伙飽覽美好風光，遍嚐各地小吃，尤對嘉南處吳鳳路加油站推動精緻洗車、首倡排放污水設備以及楓港加油站蔚為複合經營典範，留下深刻印象，也留下美好而難忘的回憶。在大家高度配合及各單位的支援與協助下，整個活動順利圓滿完成。（陳新譜）

研發績效卓著

探採人員受獎

【苗栗訊】探採事業部於4月26日第10次部務會議中表揚94年度研究發展績效人員，並頒發獎金16,000元，由呂明達代執行長主持。受獎人員計有：中國大陸海域沈積盆地之石油系統及油氣潛能研究，主持及研究人員：孔祥邦、翁榮南等；台灣第三紀陸緣盆地陸海域探勘資料整合研究，主持及研究人員：吳瑞智、鍾火盛、胡潮昌、王永練等；震測資料特殊處理之整合與應用，主持及研究人員：徐永耀、蕭從文、劉家華、林人仰、陳建文等；最新震波屬性探勘技術



之建立與應用，主持及研究人員：陳太山、石文卿、林香珍等；苗栗縣永和山構造西側之儲油氣層潛能研究，主持及研究人員：葉榮富、鍾開增、葉明官、賴炤輝、宣大衡、石文卿等。（黃月雲）

漫談中年人生 分享生活經驗

【苗栗訊】由採探事業部行政室主辦之勞工教育講座「漫談中年人生」於4月28日上午假探勘大樓二樓會議室舉行，邀請社區大學黃鼎松執行長主講，計有100餘位同仁參加。黃執行長認為人生雖無選擇權利，人卻能為在世的每一天做好準備；他以東方五行「青」春(青年)、「朱」夏(壯年)、「白」秋(中年)、「玄」冬(老年)，隱喻人生四季，在生命中歷經揚升的30，繁華的40，如何面對愜意自在、雲淡風清、豁達享受的中年生活而不留白？自以儲蓄健康財富、樂在工作、適度休閒、培養興趣、終身學習及經營良好的人際關係最為經典。黃執行長於教職退休後在社區大學開課，到處演講分享人生經驗，更積



極收集資料撰寫苗栗縣誌，其樂觀認真的生活態度，堪稱「人生達人」。（黃月雲）

模範勞工貢獻良多 接受表揚實至名歸

【苗栗訊】台灣石油工會第四分會95年模範勞工表揚大會於5月3日下午假探勘大樓2樓會議室舉行，由吳光興常務理事主持，苗栗縣劉政鴻縣長、鄒玉梅市長、立法院徐耀昌委員，本公司曹道全、孫志偉勞工董事，採探事業部卓聖鎬副執行長及工會幹部多人與會。本年度獲選公司級表揚者計有：徐更生、劉亦芳、王顧、賴銘仁；縣級表揚者計有：李梅英、黃茂發、詹益強及許斌雄；徐慶祥等22人則獲選為優秀人員。會中，貴賓對模範勞工及優秀人員之熱心貢獻與優良事蹟多所嘉勉，並致贈獎品以資鼓勵。（黃月雲）



開創新局任重道遠 發揮綜效打造優勢

【苗栗訊】探採事業部新任呂明達執行長佈達就職典禮於5月5日假紫園禮堂舉行，由陳總經理親自主持，本公司曹明副總經理、蘇福欽高級顧問、龐睿穎處長、楊玉璠前協理、陳瑞祥前副總經理、邱華燈前總處長及經濟部朱明昭局長、苗栗縣地方首長及民意代表與同仁300餘人觀禮。呂執行長擁有美國科羅拉多礦業大學地球物理博士學位，服務公司35年，學有專精、歷練完整，待人坦誠、任事積極；他在致詞時表示，為迎接高油價時代來臨，增加公司獲利，將以創新的觀念、宏觀的格局、成熟的遠見及務實的管理，展現新格局，因應各種挑戰，邁向永續經營；同時揭櫫工安第一、加強內控機制、提升探採績效、推展核心技術之工程服務及做好敦親睦鄰等5大項工作重點。呂執行長並期許探採同仁全力支持，共同創造樂業盡能的工作環境，發揮經營綜效，為探採事業部創造最大的競爭優勢。

（黃月雲）



瞭解法律常識 確保自身安全

【苗栗訊】探採事業部行政室勞工教育講座「性侵害及家暴防治法」於5月18日上午假探勘大樓2樓會議室舉行，邀請苗栗地方法院吳炳桂法官主講，計有80餘位同仁參加。會中，吳法官分析機關或雇用人對於性騷擾、性侵害及家庭暴力防治應採取之措施，提升同仁對此類事件應負民事、行政或刑事責任應有之認知與法律常識，同仁咸感受益良多。（黃月雲）



了解身心障礙者 付諸同理心關懷

【苗栗訊】探採事業部行政室「身心障礙者及其基本權益之尊重與保障」專題講座於5月29日下午假紫園4樓訓練教室舉行，邀請苗栗縣政府社會局陳星宇局長主講，計有50餘位同仁參加。陳局長藉由蓮娜馬莉亞平凡與不平凡的啟示及愛與平等的普世價值，界定身心障礙者，並簡介身心障礙者保護法之演進，以及社會對身心障礙者之醫療復健、教育權利、就業、福利等照護

措施，讓大家意識到每個人均可能因意外或老化而成為身心障礙者；了解身障者的處境與需要，消除偏見及刻板印象，建立實體與心理之無障礙環境，實為每個人都應學習的課題。（黃月雲）

石油基金補助計畫

實地查核執行情形

【苗栗訊】為查核石油基金獎勵石油開發技術研究發展95年度補助計畫執行情形，在林典嶽博士領導下，經濟部能源局一行4人於5月11、16及17日赴探採研究所展開一系列查核工作，包括：參與計畫人員是否填寫研究紀錄簿與工時紀錄；各項支出（如人事費、業務費等）是否與計畫相關；各項支出（如人事費、業務費等）是否經相關主管審核；校對專戶帳號儲存帳目（如利息等）；支出原始憑證單據是否按會計科目分類整理，並按月編製經費動支明細表。實地查核至17日下午順利完成。（張鴻琴）

地質學會年會

研討考察兼顧

【苗栗訊】中國地質學會95年會暨學術研討會於5月18—20日假探採研究所公設樓大禮堂舉行，由林朝宗理事長主持，計有會員300餘人參加。會中，除頒發丁文江學術成就獎外，並以邁向新能源時代的地質科學為主題，進行兩場專題演講；各類子題論文發表則分別在公設樓4樓會議室及5樓工安教室進行；野外地質考察則由探採事業部測勘處楊健一處長及魏聲坤副處長領隊，勘察汶水溪溪谷石底層之背斜構造與馬凹溪斷層、碧靈頁岩之褶皺等。3天研討會在參觀出

礦坑台灣油礦陳列館後圓滿結束。（張鴻琴）

〈台中地區〉

勞委會官員中港行

實地了解工程品管

【台中訊】為澄清LNG地上儲槽熔接檢查及構造檢查之規範，在總公司安環處蔡永銘副處長陪同下，勞委會勞工檢查處傅還然處長、中區勞動檢查所陳森所長等一行5人，於4月22日下午視察液工處台中港工區，受到何新戴處長、余宏嘉副處長熱情接待。一行人除登上T101儲槽頂端並進入內部了解施工品質外，亦與相關主管及承商CIRT代表座談，熱烈交換意見，並期勉本公司確保工程品管，如期完工供氣。（林榮泉）



液工處安環宣導會

工安大使現身說法

【台中訊】總公司安環處95年度第六梯次安環宣導會於5月18日巡迴至液工處台中港工區舉行，計有液工處、天然氣事業部及台中營業處等42位同仁參加。宣導會除邀請安環處王明民處長、謝茂傑、吳秋濤等5位名嘴外，並邀請被活埋26小時而獲救的勞委會工安大使劉敬德先生現身說法。劉先生以其奇蹟式的死裡逃生傳奇，印證工安法規的重要性，獲得在場同仁的共鳴與掌聲。（林榮泉）



友相見外，也順道與梧棲鎮代表及鎮公所主管聯誼，可謂一舉數得。（林榮泉）

視察儲槽工程

期勉如期完工

【台中訊】經濟部國營會三組鄭英圖副組長、工安環保室陳永祥主任等一行於5月3日上午前往液工處台中港工區實地考察L9301計畫進度，台中營業處黃精雄處長、液工處張宏明前組長等亦連袂前來，受到何新戴處長、傅文貴、余宏嘉副處長熱情接待。一行首先聽取L9301工程簡



永安鄉親座談會

有朋遠來相見歡

【台中訊】高雄縣永安鄉「鄉政座談會」於4月25日下午假液工處台中港工區簡報室舉行，永安鄉黃順益鄉長帶領鄉公所各課室主管及鄉民代表40人與會，受到何新戴處長、余宏嘉副處長熱情接待。黃鄉長表示，為感謝液工處20餘年來對永安鄉民之回饋與照顧，特別於液工處搬遷台中港周年後來此參觀並召開座談會，除與老朋

報，隨後全副武裝進入T101儲槽內部，了解新完成的升頂工程，對液工處人員在一片飛沙走石中興建儲槽、碼頭等工程讚佩不已，也預祝相關計畫持續工安零災害，如期完工啟用。（林榮泉）

〈嘉南地區〉

退休人員歡送茶會

熱絡溫馨祝福無限

【嘉義訊】為歡送營運組儲運課葉金輝先生榮退，溶劑化學品事業部於4月27日下午假生產大樓一樓大廳舉辦歡送茶會，由劉潤渝執行長主持，郭智雄副執行長率同多位同仁與會。會中，劉執行長除頒發獎牌及證書外，並感謝葉君多年來盡忠職守、貢獻良多；李昆林經理及連添旺課長亦盛讚葉君為人熱忱，工作盡責。茶會在熱絡溫馨的氛圍中圓滿結束，同仁齊聲祝福葉君身體健康、事事如意。（彭淑賢）



內部稽核訓練

聘請專家指導

【嘉義訊】為使同仁瞭解ISO 9001:2000及ISO 14001：2004年版條文及稽核綱要，以利執行內部稽核並取得內部稽核員資格，溶劑化學品事業部安環品保組自辦之內部稽核員訓練於4月25-26日假工安教室舉行，邀請經濟部金屬中心黃坤源顧問(前經濟部標準檢驗局高雄分局秘書)主講ISO 9001：2000、ISO 14001：2004年版條文、稽核條文解說及實務演練。黃顧問以其多年實務經驗傾囊相授，同仁咸感獲益良多。（彭淑賢）



緊急事故應變演練

確保工安減少損失

【嘉義訊】為提高警覺，增進同仁對新製程(酒精純化)發生洩漏、火警時的應變能力，溶劑化學品事業部「生產工場酒精外洩火警緊急應變演習」於5月12日上午假製造組生產工場舉行，由張太平經理主持，劉潤渝執行長及郭智雄副執行長列席指導，相關人員約20人參加。事故假想



情況為操作人員巡視現場時，發現特溶MCC西側之酒精進料管線法蘭裂開，酒精大量外洩，高溫油氣引發火警之狀況，現場演練緊急處理作業並觀察現場指揮、事故通報等相關單位之支援及善後處理過程。會後，指導員期勉參加演練同仁平時提高危機意識，養成各部門協調合作之習慣，強化通報能力；當事故發生時，定能當機立斷做出最妥適的處置，減少財物損失。（彭淑賢）

〈高屏地區〉

配合事故案例解析

加強交通安全常識

【高雄訊】為加強同仁交通安全常識，煉製事業部「交通安全及事故案例分析宣導會」於4月11日上午假115講堂舉行，邀請高雄市政府警察局交通大隊潘重榮副大隊長主講。潘副大隊長以路權優先、安全第一導入，並以工安、公安、道



安三安強調個人及工廠安全之重要性；用路人應了解道路規則以減少事故，避免人身、財務損失；他並再三宣導酒後不開車(含機車)的理念。宣導會配合圖片解析，深入淺出，同仁咸感收穫良多。（陳明德）

邀請曾委員主講

贏家的溝通智慧

【高雄訊】煉製事業部人力資源室「贏家的溝通智慧」專題演講於4月19日下午假115講堂舉行，邀請立法院曾燦燈委員主講。曾委員指出，



欲成為贏家，首要從成為兩性贏家入門，進而成為職場贏家、人際贏家；他以男女交往為例說明，讓對方開心，對方才會把心打開，接受建言；強調「男人重事情，易動情，女人重感情，重感受」的溝通特質，值得參考。席間，曾委員妙語如珠，詼諧幽默，全場100餘位同仁如沐春風，在輕鬆愉悅的氣氛中，吸取溝通的智慧。
(陳明德)

醫學講座登場 提升保健觀念

【高雄訊】為提升保健正確觀念，國光醫療群醫學講座於4月26日下午假國光聯合診所一樓大廳舉行，邀請黃玉龍所長主講「癌症腫瘤標記及基因檢測」。在放映國民健康局提供之衛教影片，讓與會員眷對高血壓、心血管疾病多所瞭解後；黃所長指出，23年來癌症均名列國內死亡原因首位，平均每3.8人就有1人死於癌症，而罹癌者1年約需花費100萬元醫療費；癌症85%受後天環境影響，可藉由生物分子檢測，以期及早發現、及早治療。(陳明德)

高雄醫學美容展 中油生技大促銷

【高雄訊】2006高雄醫學美容暨化妝保養品大展自4月14-17日在高雄市工商展覽館盛大舉行，中油生技產品亦在會場設攤展出，由溶劑化學品事業部及煉製事業部多角化事業處同仁現場解說服務，大力推銷國營事業研發成功之保健生技產品，甚獲好評。(陳明德)

因公殉職紀念會 頒發資俞獎學金

【高雄訊】為緬懷殉職油人，高雄廠於5月5日上午假技術大樓前「因公殉職紀念碑」舉行紀念大會，由沈天河副廠長主持並頒發資、俞紀念獎學金，計有同仁及中山大學附屬中學師生代表100餘人參加，場面莊嚴隆重。沈副廠長致詞時強調，因公殉職人員敬業愛廠、犧牲奉獻的精神，值得大家學習；隨後頒發獎學金，得獎名單包括：大專組—張如君（家長高雄廠張東龍）、胡可欣（家長大林廠胡福地）、黃靖惠（家長高雄廠黃水春）；中學組—鄭鈺新（家長林園廠鄭鴻渠）、林明勳（家長大林廠林清松）、顧與怡（家長林園廠顧永安）、蔡維中（家長高雄廠蔡勇全）。(吳文局)



婆婆媽媽趣味賽 敦親睦鄰又一章

【高雄訊】為慶祝公司成立60週年暨95年母親節，高雄廠「敦親睦鄰媽媽趣味競賽」於5月6



日上午假國光中學體育館舉行，計有97隊報名參加，現場貴賓雲集，共襄盛舉。黃正雄廠長首先表達祝福與感謝之意，並表示高雄廠除了追求經營績效外，對工安環保、敦親睦鄰、社會公益等方面均投入許多心力，致力追求地方和諧，創造雙贏。為使活動更生動活潑，主辦單位還邀請樹德家商啦啦隊及高雄廠婦女會穿插表演節目，在輕快旋律中，婆婆媽媽隨著節奏拍手搖擺，為大會再掀高潮，整個活動在歡樂氣氛中圓滿結束。（黃玉花）

緊急應變動演練 確保工安百分百

【高雄訊】為增進操作人員在工安緊急狀況下之應變技巧，潤滑油事業部「滑油工場年度緊急應變計畫演練」於4月24日假生安組滑油二區舉行，由劉永能副執行長、生安組陳枋沃經理、俞琳副理及安環單位顏朝木專員親赴現場指導，計有20餘位現場作業同仁參加。當日演練滑油二區P-9408機械軸封洩漏引發火災狀況，同仁旋即啟開高塔消防水以隔斷油槽區，相關醫療救



護、消防隊、廠區救護車及保全中隊迅速抵達現場，加入演習行列。由於演練前即進行活動編組，分為消防滅火班、通報班、警戒班，並說明演練注意事項，使得整場演習過程緊湊迅速，同仁動作純熟，歷時約60分鐘。檢討會中，與會人員建議日後演習可加入人員受傷模擬，以確保救護時效，咸信透過逼真的演練，同仁定能提高警覺，確保工安零災害。（楊馥菱）

召開擴大團隊會議 擬訂策略檢討成效

【高雄訊】潤滑油事業部「95年度第一次擴大團隊會議」於4月24-25日假人事處訓練所舉行，計有30餘人參加。會中，閻澄執行長說明會議目的在於檢討第一季執行成果及共同擬訂第二季行動方案，並建立具有國際性、競爭力之標準化運作制度。此外，還邀請三分會林燦卿常務理事報告工會動態，並安排績效管理、供應鏈管理執行檢討、自營站及快保中心銷售國光牌之策略、國光牌潤滑油脂價格策略分析及海外行銷策略規劃報告等議題。另於會後進行綜合討論，期



藉由現行的操兵演練，建立放諸四海皆準的標準化作業流程，持續強化價值鏈的優勢，俾利未來成功攻占國際市場。(楊馥菱)

Mirage中區造勢 為品牌知名度加分

【高雄訊】由台中縣機車修理職業工會主辦、潤滑油事業部協辦之登山健行活動，於4月16、23、30日分三梯次於豐原中正公園、清水鰲峰山公園、霧峰省諮議會舉行，計有2,000餘人參加。事業部內銷組林成一經理、中區課陳志華經



理、黃清源副理代表出席，感謝大家對Mirage機油的支持與愛用，並期盼大家廣為宣傳；只見現場旗幟飄揚，人聲鼎沸，與會人員互動熱絡，不僅增進產銷情誼，更大幅提升Mirage品牌知名度。(楊馥菱)

經銷商踴躍建言 期許銷售創佳績

【高雄訊】潤滑油事業部95年上半年經銷商大會於5月11、12日假台北假日環亞飯店舉行，計有全國各縣市29家經銷商熱烈參與。會中，閻澄執行長肯定經銷商去年所創造之銷售佳績並表達感謝之意，同時頒獎表揚成績優異及業績成長之經銷商，讓與會來賓分享榮耀、喜悅。最後，經銷商們紛紛針對事業部提出之業績提升獎勵方案踴躍建言並交換意見，充份展現企圖心，咸信95年業績必能穩健成長，達成目標。(楊國棟)



掌握滑油市場脈動 推廣績效再創新高

【高雄訊】潤滑油事業部95年上半年推廣會議於5月18、19日假高雄營業處4樓簡報室舉行，計有事業部各單位菁英30餘人參加。第1天由主管內銷組海運機油業務及北區業務之張允齊、呂芳瑜擔任講師，分別介紹各項海運機油及工業用油，並邀請煉研所鄭子銘組長講授新產品「0號高黏附性滑脂」之市場開發及產品性能，期對日後推廣有所助益。第2天由內銷組林成一經理主持，並由各區營業課分別報告銷售目標及通路檢討，充分掌握各區市場動態。經過二天研討課程，與會同仁獲益良多，相信必能學以致用，推廣績效再創新高。(楊國棟)



中油安環宣導會 工安大使說分明

【大林訊】本公司安環處第四梯次安環宣導會於5月4日假大林廠電化教室舉行，計有大林廠各組經理、工場長及安環工程師等80餘人參加，朱少華副總經理親臨主持，並以「為什麼變



成這樣」為題，進行1小時工安演講。此外，會中還邀請去(94)年9月28日因鑿井遭活埋26小時卻奇蹟獲救生還而轟動全國的劉敬德先生現身說法；劉先生歷險歸來，應行政院勞委會之邀，化身工安大使，參與各職場減災宣導活動，與全國勞工朋友分享個人生死交關的難忘經驗，並呼籲大家重視事前防護以減少災害。(郭秀紹)

國光盃籃球賽 大林健兒掄元

【大林訊】為參加桃園廠於4月12、13日假桃



園市青溪國中舉辦之「95年度國光杯籃球錦標賽」，大林廠中、青兩代選手精銳盡出，加上3位超過190公分的中鋒，無論經驗或戰力均呈優勢。出賽後，果然以破竹之勢連挫興工處、探採事業部及石化事業部，輕鬆取得晉級總冠軍賽資格；最後大林廠大勝地主隊桃園廠贏得總冠軍，將代表本公司參加經濟部籃球比賽。（郭秀紹）

石化主管研習營 溝通傾聽互動佳

【林園訊】95年石化事業部主管團隊研習營於4月20、27日分二梯次假嘉義人事處訓練所舉行，每梯次計有80名同仁參加。研習營邀請逢甲大學林瑞發教授講授「溝通、傾聽與團體互動」；林教授係英國諾丁罕大學心理系組織健康與發展心理學博士，擔任板橋/台北地方法院觀護人、救國團張老師等職務多年，經驗豐富，案例援引適切。晚間則由莊博雄執行長講授「經營理念與雙向溝通」，莊執行長剖析石化市場之變化並預測未來市場趨勢，期許同仁努力配合工作重點，達成團隊目標。（劉慎山）

石化部桌球賽 四輕A組掄元

【林園訊】石化事業部「執行長盃桌球賽」於5月9日假儀電修護大樓舉行，開球典禮由段啟洸副執行長主持；計8隊參賽，包括四輕組、芳三組各組A、B二隊，另有公用組、芳一組、消防隊、行政大樓等隊參加，每對10人採循環淘汰賽。經過一天激戰，最後由四輕A組摘得冠軍，



芳三組獲得亞軍；同時選出8位代表石化事業部參加6月底在台北舉行的中油60週年紀念盃桌球賽。（王春金）

安環列車開抵林園 由心做起減少職災

【林園訊】本公司安環處95年安環宣導會於4月27日假石化事業部林園環管大樓B-01階梯教室舉行，由朱少華副總經理、黃登祥副執行長及安環處王明民處長共同主持，黃順發廠長及各級主管、同仁計80人參加。首先由朱副總經理講授工安心法：「為什麼變成這樣？」強調工安首要由「心」做起，人人有工安意識，預知危險，防範於未然，減少災害；鄭林存、吳秋濤組長並分別報告安環政策與觀念；最後邀請勞委會工安大使劉敬德先生分享工安事故經驗，如說故事般娓娓道來，格外引人入勝。（陳秋榮）

退休前輩大團聚 經驗傳承相見歡

【林園訊】石化事業部退休人員團聚於5月26日假林園環管大樓2樓貴賓室舉行，計有許榮炳副廠長夫婦、林子藤課長、鍾祢材、何慶男、吳勝雄等50多位退休人員參加，黃登祥副執行長親自接待。黃副執行長首先說明在六一廠慶前夕邀請退休前輩歡聚之用意，除敘舊話家常外，亦有傳承之意，對油人前輩熱情與會，深表感謝。老友故舊相見歡，暢談十分愉快。（陳秋榮）

開啟太極淨化心靈 大師演練迴響熱烈

【林園訊】石化事業部行政室主辦之「開啟太極、淨化心靈」專題講座於5月24日下午假林園環管大樓B-11會議室舉行，由行政室王定國主任主持，邀請太極大師賴圳榮先生主講，吸引百餘位同仁及林園工管中心來賓與會，賴老師功力精深，講解深入淺出，並親自表演太極纏絲基本功法綜合演練，逐一說明心法要義及太極意念層次，獲得熱烈迴響。（陳秋榮）

視察四輕更新工程 落實工安品管制度

【林園訊】在經濟部國營會邱萬金視導帶領下，李得璋、蔡明曉、邱培勳委員及徐國達管理師等一行於5月24日赴石化事業部林園廠視察四輕爐管更新工程，由總工程師室黃錦福副總工程師、興建工程處林立人處長及蘇振興副處長、四輕組鄭鴻渠組長等人接待及簡報。四輕爐管更新

工程屬列管重大工程，會議首先由興工處及施工承攬商進行工程簡介及施工、監造報告；隨後視察委員赴現場勘察四輕工地，並進行書面資料審查。綜合座談會中，一行對公司監造管理情形表示滿意，並呼籲持續注意工程進度，落實工安、品管制度。（鄭鴻渠）

朱副總林園行 實地視察工安

【林園訊】在黃登祥副執行長、王鴻一副廠長等人陪同下，朱少華副總經理於4月27日赴林園石化廠工安視察，由工安委員勞方代表李梅祺及工安課陳宏文工程師陪同查核。一行人來到四輕工場搭設高聳的施工「防火牆」，朱副總特別下車瞭解承攬商施工安全管理情形，四輕組鄭鴻渠經理及工程負責人陳秋貴專案立即簡報說明；朱副總除肯定施工人員工作態度，並指示注意颱風期間工程安全問題，尤其梅雨季節將屆，要特別注意暴雨積水排放問題。（鄭鴻渠）



日誌

(95年5月份)

1日

大林廠煉製二組第二氫氣工場本日停爐，31日大修完成重新開爐。

2日

探採事業部天然氣處理廠榮獲中華民國工業安全衛生協會頒贈「5百萬小時無災害工時記錄證明」。

9日

為因應銷售合約量，印尼山加山加礦區採鑽水平井、液裂、堵水、低壓生產等方式提前加速天然氣生產。

12日

高雄廠東區煉製組第八蒸餾裝置停C原油，改煉A原油。

13日

高雄廠東區煉製組重油脫鹽裝置大修完成，恢復進料。

15日

委內瑞拉Corocoro油田第一開發期Phase 1A（共14口井）第1口井開鑽。

大林廠煉製二組第一重油脫硫工場及第六硫磺工場本日停爐大修。

31日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站647站、營業主體為本公司之合作站19站、流動站1站、聽裝油料供應站3站，合計670站。漁船加油站35站。

C



縱橫大地

廖滄龍／工關處



獨立蒼茫

熊昆田／退休同仁



中油精神

愛惜能源 · 珍惜使用

為下一代創造**可持續**發展的明天



中油為大家加油，請大家為台灣加油



中國石油